

# beurer

—babycare

## BY 88 smart



hubble CONNECTED



- |           |  |    |            |   |    |
|-----------|--|----|------------|---|----|
| <b>D</b>  | <b>Baby Care Monitor</b><br>Gebrauchsanweisung .....   | 2  | <b>I</b>   | <b>Baby monitor</b><br>Istruzioni per l'uso .....       | 45 |
| <b>GB</b> | <b>Baby Care Monitor</b><br>Instructions for use ..... | 13 | <b>TR</b>  | <b>Bebek izleme monitörü</b><br>Kullanım kılavuzu ..... | 56 |
| <b>F</b>  | <b>Babymoniteur</b><br>Mode d'emploi .....             | 23 | <b>RUS</b> | <b>Видеоняня</b><br>Инструкция по<br>применению .....   | 66 |
| <b>E</b>  | <b>Baby Care Monitor</b><br>Instrucciones de uso ..... | 34 | <b>PL</b>  | <b>Monitor Baby Care</b><br>Instrukcja obsługi .....    | 78 |



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de





**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage, Beauty, Luft und Baby.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Zum Kennenlernen</b> .....	3	8.5 Infrarot-Nachtsichtfunktion .....	9
<b>2. Zeichenerklärung</b> .....	4	8.6 Funktionen während der Live- übertragung in der App .....	9
<b>3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	4	8.6.1 Gegensprechfunktion .....	9
<b>4. Hinweise</b> .....	4	8.6.2 Fotofunktion / Video-Speicher- Funktion .....	10
<b>5. Funktionsweise / Wissenswertes</b> .....	5	8.6.3 Schlaflieder .....	10
<b>6. Gerätebeschreibung</b> .....	6	8.6.4 Temperaturanzeige .....	10
<b>7. Erste Schritte</b> .....	7	8.7 Benutzung der Kamera auf weiteren Endgeräten .....	10
7.1 Kamera einrichten mittels Android™-Gerätes .....	7	8.8 Zugriff auf Benutzerkonto über Web Portal (PC) .....	10
7.2 Kamera einrichten am iPhone®/iPad® ..	7	<b>9. Reinigung und Instandhaltung</b> .....	10
7.3 Kamera-Einstellungen .....	7	<b>10. Was tun bei Problemen?</b> .....	11
7.3.1 Kamera benennen / Menübild zuweisen .....	7	<b>11. Entsorgung</b> .....	12
7.3.2 Benachrichtigungs-Empfindlich- keit einstellen .....	7	<b>12. Technische Daten</b> .....	12
7.4 Allgemeine Einstellungen .....	8	<b>13. Garantie</b> .....	12
<b>8. Bedienung der Kamera</b> .....	8		
8.1 Kamera einschalten .....	8		
8.2 Weitere Kamera hinzufügen .....	8		
8.3 Eine Kamera entfernen .....	9		
8.4 Konto-Einstellungen / Abmelden .....	9		

# Lieferumfang

- 1x Kamera / 1x Netzteilstecker für Kamera / 1x Diese Gebrauchsanweisung

## 1. Zum Kennenlernen

### Funktionen des Gerätes

Dieser Baby Care Monitor ermöglicht Ihnen, Tätigkeiten in anderen Räumen bzw. im Garten nachzugehen und währenddessen Ihr Baby über Ihr Smartphone oder Tablet im Auge zu behalten. Der Baby Care Monitor eignet sich auch zur Seniorenbetreuung oder Hausüberwachung, da Sie bis zu 4 Kameras verbinden können. So haben Sie die Möglichkeit jederzeit und überall immer alles im Blick zu haben.

Sie benötigen lediglich ein aktives WLAN-Netzwerk, ein Smartphone / Tablet und die kostenlose Beurer CareCam App powered by Hubble.

### Die Kamera verfügt über:

- Infrarot-Nachtsichtfunktion
- Temperatursensor
- Mikrofon / Lautsprecher
- Wandaufhängung

### Mit Hilfe der App haben Sie folgende Funktionen:

- Videoüberwachung über WLAN mit Beurer CareCam App powered by Hubble
- Timeline-Funktion (Ereignisse werden chronologisch in der App angezeigt)
- Reichweitenkontrolle mit akustischem Signal
- Push-Benachrichtigungen bei Bewegungen / Geräuschen / Temperatur
- Gegensprechfunktion
- 5 Schlaflieder

### Systemvoraussetzung:

#### App:

- Android™ ab Version 4.0 / iOS® ab Version 6.0

#### Web Portal:




- Windows® System, 7 oder 8 (Java Version ab 7)
- MacOS® Version 10.7 oder höher
- Internet Explorer® Version 8.0 oder höher
- Firefox® Version 11.0 oder höher
- Chrome® Version 18.0 oder höher
- Safari® Version 5.1 oder höher

#### Kamera:

- 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz) WLAN
- mindestens WEP abgesichert

## 2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet:

	<b>WARNUNG</b> Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	<b>ACHTUNG</b> Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör
	<b>Hinweis</b> Hinweis auf wichtige Informationen

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



### WARNUNG

- Verwenden Sie den Baby Care Monitor nur zum Überwachen Ihres Babys, wenn Sie Ihr Baby nicht direkt beaufsichtigen können. Es ist kein Ersatz für Ihre persönliche, verantwortungsvolle Aufsicht!
- Sie können den Baby Care Monitor auch als Raumüberwachungsgerät verwenden.
- Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Der Baby Care Monitor ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- **Schützen Sie die Persönlichkeitsrechte anderer. Alle Personen, die sich im überwachten Raum befinden oder befinden könnten, müssen darüber in Kenntnis gesetzt werden, dass sich eine filmende Kamera im Raum befindet.**

## 4. Hinweise



### WARNUNG

#### Sicherheitshinweise

- **Platzieren Sie die Kamera und die Zuleitung nie in Reichweite des Kindes! Durch die Zuleitung kann es zu Strangulation und Verletzungen des Kindes kommen.**
- Halten Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr).
- Stellen Sie die Kamera niemals in das Kinderbett oder in Reichweite Ihres Kindes!
- Platzieren Sie die Kamera in einer Entfernung von 2 m zu Ihrem Baby, um eine mögliche Elektromog-Belastung und eine Geräuschstörung zu minimieren.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht in Reichweite Ihres Kindes sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einsatz, ob die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Tauchen Sie die Kamera niemals in Wasser. Spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie die Kamera niemals in der Nähe von Feuchtigkeit.
- Bedecken Sie die Kamera nicht mit einem Handtuch oder einer Decke.

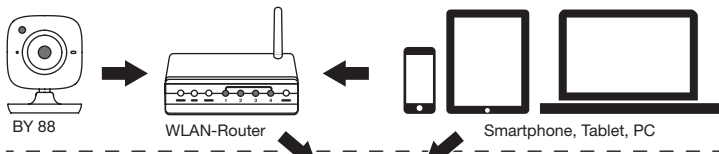
- Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Netzteilstecker.
- Ziehen Sie das Netzteilstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie den Netzteilstecker im Falle von Betriebsstörungen, vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Die Kamera und der Netzteilstecker dürfen nicht mit heißen Oberflächen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.

### **i Hinweis**

- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händler durchgeführt werden. Sie selbst dürfen die Kamera keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung der Kamera haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

## 5. Funktionsweise / Wissenswertes

### Lokal



### Internet



### **i Hinweis**

Bei aktiver Internetverbindung sendet die Kamera alle Aufzeichnungen über den Hubble-Server. Zum Einrichten der Kamera ist dies zwingend notwendig. Bei keiner aktiven Internetverbindung werden nicht alle Funktionen angeboten (Funktionseinschränkungen).

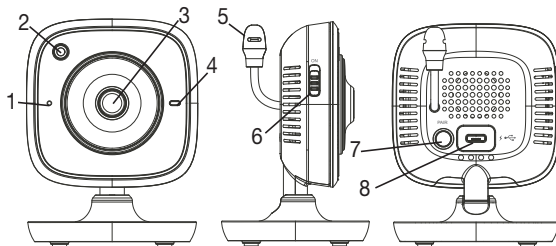
- Sie können die Reichweite der Kamera erhöhen, indem Sie sie in der Nähe einer Tür oder eines Fensters sowie möglichst weit oben platzieren.
- Andere Funkwellen können die Übertragung des Babyphones evtl. stören. Stellen Sie das Babyphone deshalb nicht in die Nähe von Geräten, wie zum Beispiel Mikrowelle, etc.
- Folgende weitere Faktoren können die Übertragung des Babyphones stören bzw. die Reichweite verkürzen: Möbel, Wände, Häuser, Bäume, Umwelteinflüsse (z. B. Nebel, Regen).

### **i Hinweis**

Auf der Hubble Homepage (<http://beurer.hubbleconnected.com>) können Sie gegen Aufpreis die Recording-Funktion aktivieren. Ist die Recording-Funktion aktiviert, werden Ereignisse, die auf Grund von Bewegungen ausgelöst wurden, automatisch aufgezeichnet und auf dem Hubble-Server gespeichert, so dass sie nachträglich angesehen werden können.

## 6. Gerätebeschreibung

### HD-Kamera (720p für eine hochauflösende Bildqualität)



1 Mikrofon	5 Temperatursensor
2 Helligkeitssensor (Nachtsichtfunktion)	6 EIN-/AUS-Schalter
3 Kameraobjektiv	7 Pair-Taste
4 Funktionsleuchte*	8 Anschluss für USB-Netzteilstecker

### \*Funktionsleuchte-Status

Funktionsleuchte leuchtet blau	= Kamera Aufwärmphase ~ 1 Minute
Funktionsleuchte blinkt rot	= Kamera ist nicht verbunden
Funktionsleuchte blinkt rot und blau	= Kamera ist bereit zum Verbinden
Funktionsleuchte blinkt blau	= Kamera ist verbunden

## 7. Erste Schritte

### 7.1 Kamera einrichten mittels Android™-Gerätes

1. Öffnen Sie an Ihrem Android™-Gerät den Google Play Store.
2. Suchen Sie dort nach der App „Beurer CareCam“ und laden Sie diese herunter.
3. Starten Sie die App und erstellen Sie ein Benutzerkonto.
4. Folgen Sie den weiteren Anweisungen in der App. Sobald die Anmeldung der Kamera erfolgreich abgeschlossen wurde, erscheint das Übertragungsbild der eingerichteten Kamera.
5. Platzieren Sie die Kamera (2m Abstand zu Babys, außer Reichweite von Kindern).

### 7.2 Kamera einrichten am iPhone®/iPad®

1. Öffnen Sie an Ihrem iPhone®/iPad® den App Store.
2. Suchen Sie dort nach der App „Beurer CareCam“ und laden Sie diese herunter.
3. Starten Sie die App und erstellen Sie ein Benutzerkonto.
4. Folgen Sie den weiteren Anweisungen in der App. Sobald die Anmeldung der Kamera erfolgreich abgeschlossen wurde, erscheint das Übertragungsbild der eingerichteten Kamera.
5. Platzieren Sie die Kamera (2m Abstand zu Babys, außer Reichweite von Kindern).

### 7.3 Kamera-Einstellungen

In den Kamera-Einstellungen können Sie unter anderem der Kamera einen Namen und ein Benutzerbild zuweisen. Außerdem können Sie die Bewegungs-/Ton- und Temperatursensitivität der Kamera einstellen, um besser festlegen zu können, ab wann Sie benachrichtigt werden sollen.

#### **7.3.1 Kamera benennen / Menübild zuweisen**

Ein persönlicher Name und ein persönliches Menübild erleichtert das Zuordnen der Kameras.

1. Wenn Sie das aktuelle Übertragungsbild sehen, tippen Sie auf das Beurer CareCam Logo links oben. Sie gelangen in das Kamera-Menü.
2. Tippen Sie im Kamera-Menü auf das Einstellungssymbol (⚙️) der Kamera.
3. Tippen Sie auf „Kamera Details“.
4. Hier können Sie nun durch Tippen auf „Kameraname“ die Kamera benennen. Wenn Sie der Kamera ein persönliches Menübild zuweisen möchten, klicken Sie auf „Bild ändern.“

#### **7.3.2 Benachrichtigungs-Empfindlichkeit einstellen**

1. Tippen Sie im Kamera-Menü auf das Einstellungssymbol neben der Kamera.
2. Tippen Sie oben auf das Feld mit dem orangenen Warndreieck. Nun können Sie die Bewegungs-/Tonsensitivität und die Grenzen für den Temperaturalarm einstellen. Grenzwerte beim Temperaturalarm: 0–20 °C bzw. 21–40 °C.

#### **Hinweis**

Je nach eingestellter Sensitivität erscheint in der Timeline der App eine Benachrichtigung, dass die Kamera eine Bewegung, einen Ton oder einen Temperaturalarm erfasst hat.

Wenn Sie bei Ihrem Smartphone / Tablet die Erlaubnis für Push-Nachrichten für die Beurer CareCam App erteilt haben, erhalten Sie die Benachrichtigungen, auch wenn Sie sich nicht in der App befinden (z.B. auf den Sperrbildschirm).

## **7.4 Allgemeine Einstellungen**

In den Allgemeinen Einstellungen können Sie den **Uhrzeitmodus** (12h / 24h) und **Temperaturmodus** (°C/°F) einstellen. Zusätzlich können Sie noch die „Bitte nicht stören“-Funktion aktivieren.

1. Wenn Sie das aktuelle Übertragungsbild sehen, tippen Sie auf das Beurer CareCam Logo links oben. Sie gelangen in das Kamera-Menü.
2. Tippen Sie nun oben auf „Einstellungen“.
3. Um den Uhrzeitmodus / Temperaturmodus einzustellen, tippen Sie „Allgemeine Einstellungen“.
4. Um die „Bitte nicht stören“-Funktion zu aktivieren, tippen Sie zunächst auf „Bitte nicht stören“ und dann rechts auf „AN“. Stellen Sie nun durch Verschieben des Punktes Ihre gewünschte Dauer ein (max. 3 Stunden).



### **Hinweis**

Wenn die „Bitte nicht stören“-Funktion aktiviert ist, erhalten Sie für den gewählten Zeitraum keine Push-Nachrichten.

## **8. Bedienung der Kamera**

### **8.1 Kamera einschalten**



### **ACHTUNG**

Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzteilstecker.

1. Verbinden Sie das kleine Ende des Netzteilsteckers mit der Kamera.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Netzteilsteckers mit der Steckdose.
3. Schieben Sie den seitlichen EIN/AUS-Schalter auf „ON“. Die Funktionsleuchte beginnt blau zu leuchten. (Um die Kamera auszuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter nach unten.)
4. Öffnen Sie auf Ihrem Smartphone / Tablet die App „Beurer CareCam“ oder am PC das Web Portal.
5. Loggen Sie sich in Ihr Konto ein.
6. Wenn Sie Ihre Kamera korrekt eingerichtet haben (siehe Kapitel 7), erscheint auf dem Display das Übertragungsbild.

### **8.2 Weitere Kamera hinzufügen**

Sie haben die Möglichkeit bis zu 4 Kameras mit einem Benutzerkonto zu verbinden:

1. Wenn Sie das aktuelle Übertragungsbild sehen, tippen Sie auf das Beurer CareCam Logo links oben. Sie gelangen in das Kamera-Menü.
2. Tippen Sie nun links unten auf „Kamera hinzufügen“.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der App. Sobald die Anmeldung erfolgreich abgeschlossen wurde, erscheint automatisch das Übertragungsbild der hinzugefügten Kamera.



### 8.3 Eine Kamera entfernen

Um eine Kamera aus Ihrem Benutzerkonto wieder zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Tippen Sie im Kamera-Menü auf das Einstellungssymbol (⚙️) der Kamera, die Sie entfernen möchten.
2. Tippen Sie auf „Kamera Details“.
3. Tippen Sie auf „Kamera entfernen“ und bestätigen Sie.

#### Hinweis

Dabei werden alle Ereignisse dieser Kamera unwiderruflich gelöscht.

### 8.4 Konto-Einstellungen / Abmelden

In den Konto-Einstellungen können Sie unter anderem Ihr Passwort ändern, einsehen welche App-Version Sie haben oder sich abmelden.

1. Wenn Sie das aktuelle Übertragungsbild sehen, tippen Sie auf das Beurer CareCam Logo links oben. Sie gelangen in das Kamera-Menü.
2. Tippen Sie nun rechts oben auf „Konto“.
3. Um das Passwort zu ändern, tippen Sie auf „Passwort ändern“ und folgen Sie den Anweisungen. Wenn Sie sich aus Ihrem Konto abmelden möchten, tippen Sie unten auf „Abmelden“ und bestätigen Sie.

### 8.5 Infrarot-Nachtsichtfunktion

Um auch im Dunkeln gut erkennbare Übertragungsbilder auf dem Bildschirm sehen zu können, aktiviert die Kamera bei Dunkelheit automatisch die Infrarot-Nachtsichtfunktion (Bilddarstellung schwarz-weiß).

### 8.6 Funktionen während der Liveübertragung in der App



#### Hinweis

Wenn Sie auf das Übertragungsbild tippen erscheint folgende Menüoberfläche. Nach ca. 10 Sekunden verschwindet die Menüoberfläche wieder.

Diese Funktionen stehen nur in der App zur Verfügung.

1 Gegensprechfunktion	3 Schlaflieder
2 Fotofunktion / Video-Speicher-Funktion (nur Android™)	4 Temperaturanzeige


#### 8.6.1 Gegensprechfunktion

1. Tippen Sie auf das Mikrofon-Symbol (🎤) ganz links.
2. Beim ersten Mal erscheint die Meldung „Darf CareCam Beurer auf das Mikrofon zugreifen?“ Tippen Sie auf „Ja“.
3. Um die Gegensprechfunktion zu aktivieren, tippen Sie auf die Sprechaste. Die gesprochenen Worte sind nun an der Kamera zu hören. Um die Gegensprechfunktion zu deaktivieren, tippen Sie erneut auf die Sprechaste.

### 8.6.2 Fotofunktion / Video-Speicher-Funktion


1. Tippen Sie auf das Kamera-Symbol (.
2. Um ein Foto des aktuellen Übertragungsbilds aufzuzeichnen, tippen Sie auf die Kamera-taste. Das Bild wird im Bilderordner Ihres Smartphones / Tablets gespeichert.

#### Hinweis


Wenn Sie über ein Android™-Endgerät verfügen, können Sie auch Videos lokal aufzeichnen. Tippen Sie hierzu auf das Video-Symbol (.


### 8.6.3 Schlaflieder

Sie können eines von fünf Schlafliedern aktivieren, welches dann über die Kamera ertönt:

1. Tippen Sie auf das Noten-Symbol (.
2. Wählen Sie durch Tippen Ihr gewünschtes Schlaflied aus. Das Schlaflied ertönt nun an der Kamera. Um das Schlaflied zu deaktivieren, tippen Sie erneut auf das gewählte Schlaflied.

### 8.6.4 Temperaturanzeige

Tippen Sie auf das Thermometer-Symbol (.

Es erscheint die aktuelle Umgebungstemperatur der Kamera. Wenn Sie erneut auf das Thermometer-Symbol () tippen, wechselt die Temperaturanzeige zwischen °C und °F.

## 8.7 Benutzung der Kamera auf weiteren Endgeräten

Um die Kamera auf weiteren Endgeräten benutzen zu können, müssen Sie sich mit dem gleichen Usernamen + Passwort Ihres Benutzerkontos anmelden.

## 8.8 Zugriff auf Benutzerkonto über Web Portal (PC)

Sie haben die Möglichkeit über das Web Portal auf Ihr Benutzerkonto zuzugreifen.

Einen Link zum Web Portal haben Sie nach dem Einrichten der Kamera automatisch per E-Mail erhalten.

#### Hinweis

Über das Web Portal kann nur das Übertragungsbild und die Timeline angezeigt werden. Weitere Funktionen/Einstellungsmöglichkeiten (wie z.B. Gegensprechfunktion) stehen nicht zur Verfügung.

## 9. Reinigung und Instandhaltung

Die Lebensdauer der Kamera hängt vom sorgfältigen Umgang ab:



### ACHTUNG

- Schützen Sie die Kamera vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Benutzen Sie die Kamera niemals in einer feuchten Umgebung.
- Reinigen Sie die Kamera mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

## 10. Was tun bei Problemen?

### **ACHTUNG Passwort vergessen**

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, tippen Sie in der App auf „Passwort vergessen“ und geben Sie Ihre E-Mail Adresse ein. Ein neues Passwort wird Ihnen an Ihre E-Mail Adresse zugeschickt.

<b>Problem</b>	<b>Behebung</b>
Es kann keine Verbindung zur Kamera aufgebaut werden.	Schalten Sie Ihren WLAN-Router aus und wieder an. Führen Sie die Anmeldung erneut durch.
Es ist keine Verbindung zur Kamera möglich.	Überprüfen Sie, ob sich die Kamera im Empfangsbereich des WLAN-Routers befindet. Sollte die Funktionsleuchte blinken, stellen Sie die Kamera für einen besseren Empfang näher an den WLAN-Router.
Es ertönen keine Alarmmeldungen am Smartphone / Tablet.	Überprüfen Sie, ob Ihre Alarmeinstellungen aktiviert sind.
Es lassen sich keine Videos auf dem Endgerät aufzeichnen.	Videos können nur auf Android™-Geräten gespeichert werden.
Ich kann mich nach der Registrierung nicht in mein Benutzerkonto anmelden.	Überprüfen Sie Benutzernamen und Passwort auf Korrektheit.
Ich erhalte eine Fehlermeldung mit "Ihre E-Mail ID ist nicht registriert".	Vergewissern Sie sich, dass Sie sich bei uns registriert haben. Tippen Sie zuerst auf „Benutzerkonto erstellen“.
Was muss ich tun, wenn ich mein Passwort vergessen habe?	Tippen Sie in der App auf „Passwort vergessen“ und geben Sie Ihre E-Mail Adresse ein. Ein neues Passwort wird Ihnen an Ihre E-Mail Adresse zugeschickt.
Ich habe keine E-Mail erhalten, obwohl ich die „Passwort vergessen“-Funktion verwendet habe.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die E-Mail befindet sich möglicherweise im Spam-Ordner Ihres Anbieters. Schauen Sie im Spam Ordner nach der E-Mail.</li><li>2. Die E-Mail ist möglicherweise noch unterwegs. Überprüfen Sie Ihre Mails in wenigen Minuten erneut.</li></ol>
Beim Versuch eine neue Kamera zu meinem Benutzerkonto hinzuzufügen, erscheinen keine Kameras, die ich hinzufügen könnte.	Halten Sie an der Kamera die „PAIR“-Taste für 5 Sekunden gedrückt und versuchen Sie es erneut.
Während des Einrichtungsvorgang der Kamera erscheint beim letzten Schritt keine Kamera. Der Einrichtungsvorgang wird dann abgebrochen.	Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein. Halten Sie die „PAIR“-Taste so lange gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Warten Sie eine Minute, bis die Kontrollleuchte blinkt. Die Kamera ist nun bereit für den Einrichtungsvorgang. Starten Sie erneut den Einrichtungsvorgang der Kamera.

Problem	Behebung
Wenn ich versuche das Übertragungsbild zu sehen, erhalte ich die Nachricht, dass ich meine Firmware updaten soll.	Führen Sie ein Firmwareupdate durch. Wir aktualisieren die App von Zeit zu Zeit, um die Kamerafunktionen stetig zu verbessern.

## 11. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 12. Technische Daten

- Frequenz 2.4 - 2.483 GHz
- Digitales Empfangsgerät
- Infrarottechnik
- Maße Kamera: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Gewicht Kamera: 95 g;
- Anwendungstemperatur: 0–50 °C

Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der europäischen R&TTE Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE – Konformitätserklärung – zu erhalten.

## 13. Garantie

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

 Beurer GmbH  
Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

## Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage, beauty, air and baby care.

With kind regards,  
Your Beurer team.

## Table of contents

<b>1. Getting to know your device</b> .....	<b>14</b>
<b>2. Signs and symbols</b> .....	<b>15</b>
<b>3. Intended use</b> .....	<b>15</b>
<b>4. Notes</b> .....	<b>15</b>
<b>5. How it works / useful information</b> ..	<b>16</b>
<b>6. Unit description</b> .....	<b>17</b>
<b>7. First steps</b> .....	<b>17</b>
7.1 Setting up the camera using an Android™ device .....	17
7.2 Setting up the camera on your iPhone®/iPad® .....	18
7.3 Camera settings .....	18
7.3.1 Allocating a camera name / thumbnail image .....	18
7.3.2 Setting the notification sensitivity ..	18
7.4 General settings .....	18
<b>8. Camera operation</b> .....	<b>19</b>
8.1 Switching on the camera .....	19
8.2 Adding another camera .....	19
8.3 Removing a camera .....	19
8.4 Account settings / signing out .....	19
8.5 Infrared night vision function .....	20
8.6 Functions during live transmission in the app .....	20
8.6.1 Intercom function .....	20
8.6.2 Photo function / video memory function .....	20
8.6.3 Lullabies .....	20
8.6.4 Temperature display .....	20
8.7 Using the camera for other end devices .....	21
8.8 Access to the user account via the web portal (PC) .....	21
<b>9. Maintenance and cleaning</b> .....	<b>21</b>
<b>10. What if there are problems?</b> .....	<b>21</b>
<b>11. Disposal</b> .....	<b>22</b>
<b>12. Technical data</b> .....	<b>22</b>

# Included in delivery

- 1x camera / 1x mains part plug for camera / 1x these instructions for use

## 1. Getting to know your device

### Functions of the device

This Baby Care Monitor enables you to see your baby via your smartphone or tablet at all times whilst you pursue activities in other rooms or in the garden. As it is possible to connect up to 4 cameras, the Baby Care Monitor is also suitable for caring for the elderly or for home surveillance. It is therefore possible to keep an eye on everything whenever and wherever. You simply need an active WLAN network, a smartphone/tablet and the free Beurer Care-Cam app powered by Hubble.

### The camera is equipped with:

- Infrared night vision function
- Temperature sensor
- Microphone / loudspeaker
- Wall-mounting fixture

### Using the app provides you with the following functions:

- Video monitoring via WLAN with the Beurer CareCam app powered by Hubble
- Timeline function (events are displayed chronologically in the app)
- Range control with acoustic signal
- Push notifications for movements / noises / temperature
- Intercom function
- 5 lullabies

### System requirement:

#### App:

- Android™ from version 4.0 / iOS® from version 6.0

#### Web portal:




- Windows® System, 7 or 8 (Java Version from 7)
- MacOS® version 10.7 or higher
- Internet Explorer® version 8.0 or higher
- Firefox® version 11.0 or higher
- Chrome® version 18.0 or higher
- Safari® version 5.1 or higher

#### Camera:

- 802.11 b/g/n (2.4 - 2.4835 GHz) WLAN
- protected by at least WEP

## 2. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

	<b>WARNING</b> Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	<b>IMPORTANT</b> Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	<b>Note</b> Note on important information

## 3. Intended use



### WARNING

- Only use the Baby Care Monitor when you cannot mind your baby directly. It is not a substitute for your own personal, responsible supervision!
- You can also use the Baby Care Monitor as a room monitor.
- Improper use can be dangerous.
- The Baby Care Monitor is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- **Respect the personal rights of others. All persons in the monitored room or who may be in the monitored room should be informed that there is a camera filming the room.**

## 4. Notes



### WARNING

#### Safety notes

- **Always position the camera and power cord out of the reach of children. The power cord may cause strangulation or injury to children.**
- Keep small parts out of reach of children.
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- Never place the camera in the cot or within reach of your child.
- Place the camera 2 m away from your baby, in order to minimise the possibility of electrosmog pollution and noise pollution.
- Make sure that cables are not accessible to your child.
- Before use, make sure that the camera functions properly.
- Never submerge the camera in water. Never rinse it in running water.
- Never use the camera in proximity to moisture.
- Do not cover the camera with a towel or cover.
- Only use the mains part plug included in delivery.
- Do not use the cable to pull the mains part plug out of the socket.

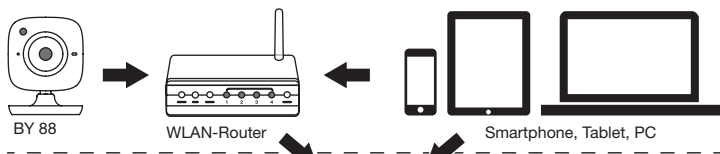
- This device may be used by children over the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning must not be performed by children unless supervised.
- Do not pull, twist or bend the mains cable.
- Pull out the mains part plug in the case of operational faults before the cleaning process and when the device is not in use.
- The camera and the mains part plug must not come into contact with hot surfaces or sharp-edged objects.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as accessories.

### **i** Note

- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers. Under no circumstances should you open or repair the camera yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will result in voiding of the warranty.
- If you should have any questions about using the camera, please contact either your retailer or Customer Services.

## 5. How it works / useful information

### Local



### Internet



### **i** Note

If there is an active internet connection, the camera sends all recordings via the Hubble server. This is of vital importance when setting up the camera. Not all functions are available if there is no active internet connection (limited functionality).

- You can increase the range of the camera by placing it as high as possible near a door or a window.
- Other radio waves may possibly interfere with the transmission of the baby monitor. Therefore, do not position the baby monitor near devices such as microwaves, etc.



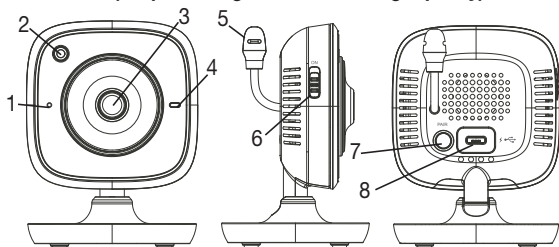
- The following other factors can interfere with the baby monitor's transmission or shorten its range: furniture, walls, houses, trees, environmental factors (such as fog, rain).

## **i** Note

On the Hubble homepage (<http://beurer.hubbleconnected.com>), you can activate the recording function at an additional charge. When the recording function is activated, events triggered by movements are automatically recorded and saved onto the Hubble server so that they can be viewed later.

## 6. Unit description

### HD camera (720p for a high resolution image quality)



1 Microphone	5 Temperature sensor
2 Brightness sensor (night vision function)	6 ON/OFF switch
3 Camera lens	7 Pair button
4 Function light*	8 Connection for USB mains part plug

### \*Function light status

Function light lights up blue	= Camera warm-up phase ~ 1 minute
Function light flashes red	= Camera is not connected
Function light flashes red and blue	= Camera is ready to connect
Function light flashes blue	= Camera is connected

## 7. First steps

### 7.1 Setting up the camera using an Android™ device

1. Open the Google Play Store on your Android™ device.
2. Search for the “Beurer CareCam” app and download it.
3. Start the app and create a user account.

4. Follow the further instructions in the app. As soon as the camera registration has been successfully completed, the transmission image of the installed camera appears.
5. Position the camera (2m away from the baby, out of the reach of children).

## **7.2 Setting up the camera on your iPhone®/iPad®**

1. Open the App Store on your iPhone®/iPad®.
2. Search for the “Beurer CareCam” app and download it.
3. Start the app and create a user account.
4. Follow the further instructions in the app. As soon as the camera registration has been successfully completed, the transmission image of the installed camera appears.
5. Position the camera (2m away from the baby, out of the reach of children).

## **7.3 Camera settings**

In the camera settings you can, for example, allocate a name and a user image to the camera. You can also set the camera sensitivity to movement, sound and temperature, in order to be able to better specify when you should be informed.

### **7.3.1 Allocating a camera name / thumbnail image**

A personal name and menu image simplify the assignment of the cameras.

1. When you see the current transmission image, tap the Beurer CareCam logo on the top left. You are taken to the camera menu.
2. On the camera menu, tap the settings symbol (⚙️) of the camera.
3. Tap on “Camera details”.
4. Here you can now tap “Camera name” to name the camera. If you would like to allocate a personal menu image, click on “Change image.”

### **7.3.2 Setting the notification sensitivity**

1. Tap the settings symbol next to the camera in the camera menu.
2. Tap the field with the orange warning triangle at the top. Now you can set the movement/sound sensitivity and the limits for the temperature alarm. Limit values for the temperature alarm: 0–20 °C or 21–40 °C (32–68 °F or 69.8–104 °F).

### **Note**

Depending on the sensitivity setting, a notification appears in the app timeline that the camera has registered a movement, a sound or a temperature alarm.

If you allow push messages for the Beurer CareCam app on your smartphone/tablet, you will receive notifications even when you are not in the app (e.g. on the lock screen).

## **7.4 General settings**

In the general settings you can set the **clock mode** (12h / 24h) and **temperature mode** (°C/°F). In addition, you can also activate the “Do not disturb” function.

1. When you see the current transmission image, tap the Beurer CareCam logo on the top left. You are taken to the camera menu.
2. Now tap on “Settings” at the top.
3. To set the clock mode/temperature mode, tap the “General settings”.
4. To activate the “Do not disturb” function, first tap “Do not disturb” and then “ON” to the right. Now set the required length of time (3 hours max.) by moving the point.

## Note

When the “Do not disturb” function is activated, you will not receive push messages during the period selected.

## 8. Camera operation

### 8.1 Switching on the camera



#### IMPORTANT

Only use the mains part plug included in delivery.

1. Connect the small end of the mains part plug to the camera.
2. Connect the other end of the mains part plug to the socket.
3. Slide the ON/OFF switch on the side to “ON”. The function light starts to glow blue. (Push the ON/OFF switch downwards to switch off the camera.)
4. Open the “Beurer CareCam” app on your smartphone/tablet or the web portal on your PC.
5. Log into your account.
6. When you have correctly set up your camera (see Chapter 7), the transmission image appears on the display.


### 8.2 Adding another camera

It is possible to connect up to 4 cameras with one user account:

1. When you see the current transmission image, tap the Beurer CareCam logo on the top left. You are taken to the camera menu.
2. Now tap “Add camera” on the bottom left.
3. Follow the instructions in the app. As soon as you have successfully logged in, the transmission image of the attached camera appears automatically.

### 8.3 Removing a camera

To remove a camera from your user account again, proceed as follows:

1. Tap the settings symbol () in the camera menu of the camera you wish to remove.
2. Tap on “Camera details”.
3. Tap “Remove camera” and confirm.

## Note

In doing so, all events on this camera are irrevocably deleted.

### 8.4 Account settings / signing out

In the account settings you can, amongst other things, change your password, view your app version or log out.

1. When you see the current transmission image, tap the Beurer CareCam logo on the top left. You are taken to the camera menu.
2. Now tap “Account” on the top right.

3. In order to change your password, tap “Change password” and follow the instructions. If you would like to log out of your account, tap “Log out” and confirm.

## 8.5 Infrared night vision function

To ensure that clear transmission images can be seen on the screen even when it is dark, the camera automatically activates the infrared night vision function (black and white image display).

## 8.6 Functions during live transmission in the app




### Note

When you tap the transmission image, the following menu interface appears. After approx. 10 seconds, the menu interface disappears again.


These functions are only available in the app.

1 Intercom function	3 Lullabies
2 Photo function / video memory function (Android only™)	4 Temperature display


### 8.6.1 Intercom function

1. Tap the microphone symbol () on the far left.
2. The first time you do this, the message “Allow Beurer CareCam access to the microphone?” appears. Tap “Yes”.
3. To activate the intercom function, tap the push-to-talk button. The words you have spoken can now be heard on the camera. To deactivate the intercom function, tap the push-to-talk button again.

### 8.6.2 Photo function / video memory function


1. Tap the camera symbol ()
2. To take a photo of the current transmission image, tap the camera button. The image is saved in the image folder of your smartphone/tablet.

### Note


If you have an Android™ end device, you can also record videos locally. To do this, tap the video symbol ()


### 8.6.3 Lullabies

You can activate one of five lullabies that will then be played over the camera:

1. Tap the note symbol ()
2. Tap to choose your required lullaby. The lullaby now plays on the camera. To deactivate the lullaby, tap it again.

### 8.6.4 Temperature display

Tap the thermometer symbol ()

The current ambient temperature of the camera appears. When you tap again on the thermometer symbol ()

, you can change the temperature display between °C and °F.

## 8.7 Using the camera for other end devices

To use the camera with other end devices, you must log in with the same username + password as your user account.

## 8.8 Access to the user account via the web portal (PC)

It is possible to access your user account via the web portal.

You will have received a link to the web portal automatically via e-mail after setting up the camera.

### Note

The transmission image and the timeline can only be displayed via the web portal. Other functions/settings options (such as the intercom function) are not available.

## 9. Maintenance and cleaning

The service life of the camera depends on careful use:

### IMPORTANT

- Protect the camera from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- Never use the camera in a damp environment.
- Clean the camera with a dry cloth. Do not use any abrasive cleaning products.

## 10. What if there are problems?

### IMPORTANT Forgotten password

If you have forgotten your password, tap “Forgot password” in the app and enter your e-mail address. A new password will be sent to your e-mail address.

Problem	Solution
No connection can be established to the camera.	Switch your WLAN router off and back on again. Go through the registration again.
No connection can be made to the camera.	Check that the camera is within range of the WLAN router. If the function light flashes, place the camera closer to the WLAN router for better reception.
There is no alarm warning sound on the smartphone/tablet.	Check whether your alarm settings have been activated.
Videos cannot be recorded on the end device.	Videos can only be saved on Android™ devices.
I cannot log into my user account after registration.	Check that the user name and password are correct.
I receive the error message “Your e-mail ID is not registered”.	Make sure that you have registered with us. First tap “Create user account”

Problem	Solution
What should I do if I have forgotten my password?	In the app tap “Forgot password” and enter your e-mail address. A new password will be sent to your e-mail address.
I have not received an e-mail, even though I have used the “Forgot password” function.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The e-mail may be in the spam folder of your e-mail account. Check the spam folder for the e-mail.</li> <li>2. The e-mail may not have arrived yet. Check your e-mail account again after a few minutes.</li> </ol>
If I try to add a new camera to my user account, no available cameras appear.	Press the “PAIR” button on the camera for 5 seconds and try again.
During the set-up process, no camera appears in the last step. The set-up process is interrupted.	Switch the camera off and back on again. Press the “PAIR” button until there is a beep. Wait for a minute until the indicator lamp flashes. The camera is now ready for the set-up process. Start the set-up process for the camera again.
If I try to view the transmission image, I receive the message that I should update my Firmware.	Conduct a Firmware update. We update the app from time to time to constantly improve the camera function.

## 11. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life.

Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



## 12. Technical data

- Frequency 2.4 - 2.483 GHz
- Digital receiver
- Infrared technology
- Camera dimensions: 9.0 x 6.5 x 5.8 cm
- Camera weight: 95 g;
- Application temperature: 0–50 °C

We hereby guarantee that this product complies with the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.



**Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.**

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité approfondis auxquels ils sont soumis dans les domaines suivants : chaleur, thérapie douce, diagnostic de pression artérielle, contrôle de poids, massage, beauté, purification d'air et bébé.

Sincères salutations,  
Votre équipe Beurer.

## Table des matières

<b>1. Familiarisation avec l'appareil.....</b>	<b>24</b>	8.4 Paramètres du compte/ déconnexion.....	30
<b>2. Symboles utilisés .....</b>	<b>25</b>	8.5 Vision de nuit par infrarouge .....	30
<b>3. Utilisation conforme aux recommandations .....</b>	<b>25</b>	8.6 Fonctions pendant la transmis- sion en direct de l'image dans l'application .....	30
<b>4. Remarques.....</b>	<b>25</b>	8.6.1 Fonction de réponse .....	30
<b>5. Fonctionnement/À propos de l'appareil.....</b>	<b>26</b>	8.6.2 Fonction photo / fonction enregistreur vidéo .....	31
<b>6. Description de l'appareil.....</b>	<b>27</b>	8.6.3 Berceuses .....	31
<b>7. Premiers pas .....</b>	<b>28</b>	8.6.4 Affichage de la température.....	31
7.1 Installation de la caméra avec Android™ .....	28	8.7 Utilisation de la caméra avec d'autres appareils .....	31
7.2 Installation de la caméra sur iPhone®/iPad® .....	28	8.8 Accès à votre compte depuis le site Web (PC).....	31
7.3 Configuration de la caméra .....	28	<b>9. Entretien et nettoyage .....</b>	<b>31</b>
7.3.1 Nommer la caméra/Attribuer un avatar .....	28	<b>10. Que faire en cas de problèmes ? ..</b>	<b>32</b>
7.3.2 Réglage de la sensibilité pour les notifications.....	28	<b>11. Élimination des déchets .....</b>	<b>33</b>
7.4 Paramètres généraux .....	29	<b>12. Données techniques .....</b>	<b>33</b>
<b>8. Utilisation de la caméra .....</b>	<b>29</b>		
8.1 Allumer la caméra.....	29		
8.2 Ajouter une autre caméra .....	29		
8.3 Supprimer une caméra .....	30		

# Contenu

- 1 caméra/1 fiche secteur pour la caméra/1 mode d'emploi

## 1. Familiarisation avec l'appareil

### Fonctions de l'appareil

Ce babymoniteur vous permet de vaquer à vos occupations dans d'autres pièces ou dans le jardin tout en gardant un œil sur votre bébé via votre smartphone ou votre tablette. Le babymoniteur est également adapté pour l'encadrement des personnes âgées ou la surveillance de la maison, vous permettant de connecter jusqu'à 4 caméras. Vous pouvez savoir à tout moment ce qu'il se passe dans votre maison.

Tout ce dont vous avez besoin, c'est un réseau Wi-Fi actif, un smartphone/une tablette et l'application gratuite Beurer CareCam powered by Hubble.

### La caméra dispose

- de la vision de nuit par infrarouge
- d'un capteur de température
- d'un microphone/d'un haut-parleur
- d'un support mural

### L'application vous offre les fonctions suivantes :

- surveillance vidéo via WLAN avec l'application Beurer CareCam powered by Hubble
- fonction historique (les événements s'affichent en ordre chronologique dans l'application)
- contrôle de la portée avec signal sonore
- notifications push lors d'un mouvement, d'un bruit, d'une température non adaptée
- fonction de réponse
- 5 berceuses

### Configuration requise :

#### Application :

- Android™ à partir de la version 4.0/iOS® à partir de la version 6.0

#### Portail Web :

- Windows® 7 ou 8 (Java à partir de la version 7)
- Mac OS® version 10.7 ou supérieure
- Internet Explorer® version 8.0 ou supérieure
- Firefox® version 11.0 ou supérieure
- Chrome® version 18.0 ou supérieure
- Safari® version 5.1 ou supérieure




#### Caméra :

- 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz) Wi-Fi
- protégé au minimum par WEP



## 2. Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	<b>AVERTISSEMENT</b> Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	<b>ATTENTION</b> Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	<b>Remarque</b> Indication d'informations importantes

## 3. Utilisation conforme aux recommandations



### AVERTISSEMENT

- N'utilisez le babymoniteur que pour surveiller votre bébé lorsque vous ne pouvez pas le voir directement. Il ne remplace pas votre surveillance en personne de manière responsable !
- Vous pouvez utiliser le babymoniteur comme appareil de surveillance de la pièce.
- Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- Le babymoniteur ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- **Ne portez pas atteinte à la vie privée d'autrui. Toutes les personnes se trouvant, ou pouvant se trouver, dans l'espace surveillé doivent être informées de la présence d'une caméra dans la pièce.**

## 4. Remarques



### AVERTISSEMENT

#### Consignes de sécurité

- **Ne laissez jamais la caméra et l'alimentation à portée des enfants ! Le câble d'alimentation peut étrangler ou blesser l'enfant.**
- Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Ne placez jamais la caméra dans le lit de l'enfant ou à portée de l'enfant !
- Placez la caméra à une distance de 2 m de votre bébé afin de réduire une possible exposition aux ondes électromagnétiques et aux nuisances sonores.
- Assurez-vous que le câble n'est pas à portée de main de votre enfant.
- Avant d'utiliser la caméra, assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
- Ne plongez jamais la caméra dans l'eau. Ne la rincez jamais sous l'eau courante.
- N'utilisez jamais la caméra à proximité d'une source d'humidité.
- Ne recouvrez pas la caméra d'une serviette ou d'une couverture.
- Utilisez uniquement la fiche secteur fournie.

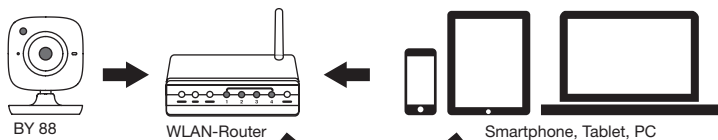
- Ne tirez pas la fiche secteur de la prise par le câble.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Évitez de tirer, de vriller ou de plier le câble.
- En cas de panne, avant de nettoyer l'appareil et lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez la fiche secteur.
- La caméra et la fiche secteur ne doivent pas être mises en contact avec une surface chaude ou des objets tranchants.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.

### **i** Remarque

- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer la caméra vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- Pour toute question concernant l'utilisation de la caméra, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service clients.

## 5. Fonctionnement/À propos de l'appareil

### Local



### Internet



### **i** Remarque

La caméra envoie tous les enregistrements via le serveur Hubble. Pour cela, il vous faut une connexion internet active. Elle est nécessaire pour configurer la caméra. Si vous n'avez pas de connexion internet active, vous ne pourrez pas utiliser toutes les fonctions (limitation des fonctions).

- Il est possible d'augmenter la portée de la caméra en la plaçant à proximité d'une porte ou d'une fenêtre, aussi élevée que possible.

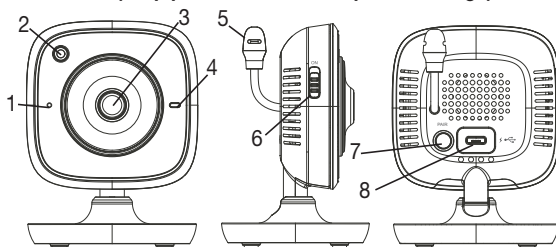
- D'autres ondes radio peuvent éventuellement perturber la transmission du babyphone. Ne placez donc pas le babyphone à proximité d'appareils tels qu'un micro-ondes, etc.
- Les autres facteurs suivants peuvent perturber la transmission du babyphone ou réduire la portée : meubles, murs, maisons, arbres, facteurs météorologiques (par ex. brouillard, pluie).

### **i** Remarque

Sur la page d'accueil de Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>), vous pouvez activer la fonction d'enregistrement, moyennant un supplément. Lorsque la fonction d'enregistrement est activée, les événements déclenchés à la suite de mouvements sont automatiquement enregistrés et stockés sur le serveur Hubble, de sorte qu'ils puissent être visionnés plus tard.

## 6. Description de l'appareil

### Caméra HD (720p pour une meilleure qualité d'image)



1 Microphone	5 Capteur de température
2 Capteur de luminosité (fonction vision de nuit)	6 Touche MARCHE/ARRÊT
3 Objectif de la caméra	7 Touche Pair
4 Voyant de fonctionnement*	8 Prise pour fiche secteur USB

### \*État du voyant de fonctionnement

Le voyant de fonctionnement s'allume en bleu	= Phase de préchauffage de la caméra : ~ 1 minute
Le voyant de fonctionnement clignote en rouge	= La caméra n'est pas connectée
Le voyant de fonctionnement clignote en rouge et en bleu	= La caméra est prête à être connectée
Le voyant de fonctionnement clignote en bleu	= La caméra est connectée

## 7. Premiers pas

### 7.1 Installation de la caméra avec Android™

1. Sur votre appareil Android™, ouvrez le Google Play Store.
2. Cherchez l'application « Beurer CareCam » et téléchargez-la.
3. Lancez l'application et créez un compte.
4. Suivez les instructions dans l'application. Une fois l'enregistrement de la caméra terminé, l'image transmise par la caméra connectée s'affiche.
5. Positionnez la caméra (à une distance de 2 m du bébé, hors de portée des enfants).

### 7.2 Installation de la caméra sur iPhone®/iPad®

1. Sur votre iPhone®/iPad®, ouvrez l'App Store.
2. Cherchez l'application « Beurer CareCam » et téléchargez-la.
3. Lancez l'application et créez un compte.
4. Suivez les instructions dans l'application. Une fois l'enregistrement de la caméra terminé, l'image transmise par la caméra connectée s'affiche.
5. Positionnez la caméra (à une distance de 2 m du bébé, hors de portée des enfants).

### 7.3 Configuration de la caméra

Dans les réglages de la caméra, vous pouvez entre autres donner un nom à la caméra et lui attribuer un avatar. Vous pouvez également régler la sensibilité de la caméra pour les mouvements/les sons/la température afin de définir plus précisément à partir de quel moment vous voulez recevoir des notifications.

#### 7.3.1 Nommer la caméra/Attribuer un avatar

Un nom et un avatar personnels facilitent l'affectation de la caméra.

1. Lorsque vous voyez l'image transmise, appuyez sur le logo Beurer CareCam en haut à gauche. Vous accédez au menu de la caméra.
2. Dans le menu, appuyez sur l'icône des paramètres (⚙️) de la caméra.
3. Appuyez sur « Détails de la caméra ».
4. Vous pouvez alors donner un nom à votre caméra en appuyant sur « Nom de la caméra ». Si vous voulez attribuer un avatar particulier à la caméra, appuyez sur « Modifier l'image ».

#### 7.3.2 Réglage de la sensibilité pour les notifications

1. Dans le menu, appuyez sur l'icône des paramètres à côté de celle de la caméra.
2. Appuyez sur le champ, en haut, avec le triangle d'avertissement orange. Vous pouvez alors définir la sensibilité des mouvements/des sons et les limites de température. Limites de l'alarme de température : 0–20 °C ou 21–40 °C.

#### Remarque

Selon la sensibilité sélectionnée, une notification apparaît dans l'historique de l'application, indiquant que la caméra a détecté un mouvement, un son ou une alarme de température. Si vous avez autorisé les notifications push pour l'application Beurer CareCam sur votre smartphone/tablette, vous recevrez les notifications, même si l'application n'est pas ouverte (par exemple, sur l'écran de verrouillage).

## 7.4 Paramètres généraux

Dans les paramètres généraux, vous pouvez définir le **mode d'affichage de l'heure** (12 h/24 h) et le **mode d'affichage de la température** (°C/°F). Vous pouvez également activer la fonction « Ne pas déranger ».

1. Lorsque vous voyez l'image transmise, appuyez sur le logo Beurer CareCam en haut à gauche. Vous accédez au menu de la caméra.
2. Appuyez en haut de l'écran, sur « Paramètres ».
3. Pour définir le mode d'affichage de l'heure/de la température, appuyez sur « Paramètres généraux ».
4. Pour activer la fonction « Ne pas déranger », appuyez d'abord sur « Ne pas déranger », puis sur « Activer », à droite. Réglez alors la durée souhaitée en faisant glisser le point (3 h max.).



### Remarque

Lorsque la fonction « Ne pas déranger » est activée, vous ne recevez aucune notification push pendant la durée définie.

## 8. Utilisation de la caméra

### 8.1 Allumer la caméra



### ATTENTION

Utilisez uniquement la fiche secteur fournie.

1. Raccordez l'extrémité la plus petite de la fiche secteur à la caméra.
2. Raccordez l'autre extrémité de la fiche secteur à la prise.
3. Faites glisser le bouton MARCHE/ARRÊT sur « ON ». Le voyant de fonctionnement s'allume en bleu. (Pour éteindre la caméra, faites glisser le bouton MARCHE/ARRÊT vers le bas.)
4. Sur votre smartphone ou votre tablette, ouvrez l'application « Beurer CareCam » ou, sur votre PC, rendez-vous sur le site Web.
5. Connectez-vous à votre compte.
6. Lorsque la caméra est configurée correctement (cf. chapitre 7), l'image s'affiche à l'écran.

### 8.2 Ajouter une autre caméra

Vous avez la possibilité d'ajouter jusqu'à 4 caméras sur un seul compte :

1. Lorsque vous voyez l'image actuelle, appuyez sur le logo Beurer CareCam en haut à gauche. Vous accédez au menu de la caméra.
2. Appuyez en bas à gauche, sur « Ajoutez une caméra ».
3. Suivez les instructions dans l'application. Une fois l'enregistrement terminé, l'image de la caméra connectée s'affiche automatiquement.

### 8.3 Supprimer une caméra

Pour supprimer une caméra liée à votre compte, effectuez les étapes suivantes :

1. Dans le menu, appuyez sur l'icône des paramètres (⚙️) de la caméra que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez sur « Détails de la caméra ».
3. Appuyez sur « Supprimez la caméra » et confirmez.

#### Remarque

Tous les événements de cette caméra sont définitivement supprimés.

### 8.4 Paramètres du compte/déconnexion

Dans les paramètres du compte, vous pouvez entre autres modifier votre mot de passe, voir la version de votre application ou vous déconnecter.

1. Lorsque vous voyez l'image actuelle, appuyez sur le logo Beurer CareCam en haut à gauche. Vous accédez au menu de la caméra.
2. Appuyez en haut à droite de l'écran, sur « Compte ».
3. Pour modifier votre mot de passe, appuyez sur « Changez le mot de passe » et suivez les instructions. Si vous souhaitez vous déconnecter de votre compte, appuyez sur « Se déconnecter » et confirmez.

### 8.5 Vision de nuit par infrarouge

Afin de pouvoir voir aussi voir à l'écran des images nettes dans la pénombre, la caméra active automatiquement la veilleuse infrarouge dans le noir (affichage en noir et blanc).

### 8.6 Fonctions pendant la transmission en direct de l'image dans l'application



#### Remarque

Lorsque vous appuyez sur l'image transmise, l'interface de menu suivante apparaît. Après environ 10 secondes, elle disparaît.


Ces fonctions ne sont disponibles que dans l'application.

1 Fonction de réponse	3 Berceuses
2 Fonction photo/fonction enregistreur vidéo (Android™ uniquement)	4 Affichage de la température


#### 8.6.1 Fonction de réponse

1. Appuyez sur l'icône du microphone (🎤), tout à gauche.
2. La première fois, le message « Autorisez-vous CareCam Beurer à avoir accès au microphone ? » s'affiche. Appuyez sur « Oui ».
3. Pour activer la fonction de réponse, appuyez sur la touche de conversation. Les mots prononcés sont audibles à la caméra. Pour désactiver la fonction de réponse, appuyez à nouveau sur la touche de conversation.

### 8.6.2 Fonction photo / fonction enregistreur vidéo


1. Appuyez sur l'icône de la caméra ().
2. Pour prendre une photo de l'image transmise, appuyez sur la touche caméra. La photo sera enregistrée dans le dossier photos de votre smartphone/tablette.

#### Remarque



Si vous utilisez un appareil Android™, vous pouvez également enregistrer des vidéos localement. Pour ce faire, appuyez sur l'icône de la vidéo (.

### 8.6.3 Berceuses

Vous pouvez activer l'une des cinq berceuses, qui sera diffusée par la caméra :

1. Appuyez sur l'icône de la note ().
2. Sélectionnez la berceuse en appuyant dessus. La berceuse retentit alors au niveau de l'unité avec la caméra. Pour la désactiver, appuyez à nouveau sur la berceuse choisie.

### 8.6.4 Affichage de la température

Appuyez sur l'icône du thermomètre (). La température de la pièce où se trouve la caméra s'affiche. Si vous appuyez à nouveau sur l'icône du thermomètre (, l'affichage de la température passe des °C aux °F.

## 8.7 Utilisation de la caméra avec d'autres appareils

Pour pouvoir utiliser la caméra avec d'autres appareils, vous devez vous connecter à votre compte avec le même nom d'utilisateur et le même mot de passe.

## 8.8 Accès à votre compte depuis le site Web (PC)

Vous avez la possibilité d'accéder à votre compte via le site Web.

Après la configuration de la caméra, vous avez reçu automatiquement un e-mail contenant le lien vers le site Web.

#### Remarque

Vous pouvez afficher l'image transmise et l'historique depuis le site Web. Les autres fonctions/les options de réglage (par exemple, la fonction de réponse) ne sont pas disponibles depuis le site Web.

## 9. Entretien et nettoyage

La durée de vie de la caméra dépend du soin que vous lui portez :



### ATTENTION

- Protégez la caméra contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- N'utilisez jamais la caméra dans un environnement humide.
- Nettoyez la caméra avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

## 10. Que faire en cas de problèmes ?

### ATTENTION Mot de passe oublié

Si vous avez oublié votre mot de passe, ouvrez l'application, appuyez sur « Mot de passe oublié » et saisissez votre adresse e-mail. Un nouveau mot de passe vous sera envoyé par e-mail.

Problème	Solution
Aucune connexion ne peut être établie avec la caméra.	Éteignez votre routeur Wi-Fi puis rallumez-le. Effectuez à nouveau l'enregistrement de la caméra.
Impossible de connecter la caméra.	Vérifiez que la caméra se trouve à portée du routeur Wi-Fi. Si le voyant de fonctionnement clignote, rapprochez la caméra du routeur Wi-Fi pour une meilleure réception.
Aucun message d'alarme ne retentit sur mon smartphone/ma tablette.	Vérifiez que vous avez bien activé l'alarme.
Impossible d'enregistrer une vidéo sur mon terminal.	Les vidéos ne peuvent être enregistrées que sur les appareils Android™.
Impossible de me connecter à mon compte après avoir effectué l'enregistrement de la caméra.	Vérifiez que votre nom d'utilisateur et votre mot de passe sont corrects.
Le message d'erreur suivant s'affiche : « Votre adresse e-mail n'est pas enregistrée ».	Assurez-vous que vous vous êtes bien enregistrés. Appuyez d'abord sur « Créer un compte utilisateur »
Que dois-je faire si j'ai oublié mon mot de passe ?	Ouvrez l'application, appuyez sur « Mot de passe oublié » et saisissez votre adresse e-mail. Un nouveau mot de passe vous sera envoyé par e-mail.
Je n'ai pas reçu d'e-mail alors que j'ai utilisé la fonction « Mot de passe oublié ».	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'e-mail est peut-être arrivé dans le dossier Spam de votre boîte de réception. Vérifiez votre dossier Spam.</li><li>2. L'e-mail n'est peut-être simplement pas encore arrivé. Vérifiez à nouveau vos e-mails dans quelques minutes.</li></ol>
Lorsque je tente d'ajouter une nouvelle caméra à mon compte d'utilisateur, aucune caméra à ajouter ne s'affiche.	Maintenez la touche « PAIR » de la caméra pendant 5 secondes et essayez à nouveau.
Lors de la configuration de la caméra, aucune caméra ne s'affiche à la dernière étape. Le processus de configuration sera alors annulé.	Éteignez la caméra puis rallumez-la. Maintenez la touche « PAIR » jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. Attendez une minute jusqu'à ce que le voyant de contrôle clignote. La caméra est alors prête à être configurée. Recommencez la configuration de la caméra.



Problème	Solution
Lorsque je souhaite afficher l'image transmise, un message m'indique que je dois mettre à jour mon firmware.	Effectuez la mise à jour de votre firmware. Régulièrement, nous mettons à jour l'application pour améliorer en permanence les fonctions de la caméra.

## 11. Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



## 12. Données techniques

- Fréquence 2,4 - 2,483 GHz
- Récepteur numérique
- Technologie infrarouge
- Dimensions de la caméra : 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Poids de la caméra : 95 g
- Température d'utilisation : 0–50 °C

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Veuillez contacter l'adresse du SAV indiquée afin d'obtenir de plus amples détails, comme par exemple la déclaration de conformité CE.



**Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

## Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por uno de nuestros productos. Nuestro nombre es sinónimo de productos de calidad de primera clase sometidos a un riguroso control en los ámbitos del calor, las terapias no agresivas, la presión arterial/el diagnóstico, el peso, los masajes, la belleza, el aire y el bebé.

Atentamente,  
El equipo Beurer

## Índice

<b>1. Información general</b> .....	<b>35</b>	8.4 Configuración de la cuenta/ terminar sesión .....	41
<b>2. Símbolos</b> .....	<b>36</b>	8.5 Función de visión nocturna por infrarrojos .....	41
<b>3. Uso correcto</b> .....	<b>36</b>	8.6 Funciones que ofrece la aplica- ción durante la transmisión en directo .....	41
<b>4. Indicaciones</b> .....	<b>36</b>	8.6.1 Función de intercomunicación .....	41
<b>5. Funcionamiento/información importante</b> .....	<b>37</b>	8.6.2 Función de toma de fotografías/ grabación de vídeo .....	42
<b>6. Descripción del aparato</b> .....	<b>38</b>	8.6.3 Nanas .....	42
<b>7. Primeros pasos</b> .....	<b>39</b>	8.6.4 Indicación de temperatura .....	42
7.1 Instalación de la cámara en un terminal Android™ .....	39	8.7 Utilización de la cámara en otros terminales .....	42
7.2 Instalación de la cámara en un iPhone®/iPad® .....	39	8.8 Acceso a la cuenta de usuario a través del portal web (PC) .....	42
7.3 Ajustes de la cámara .....	39	<b>9. Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>42</b>
7.3.1 Asignar a la cámara un nombre/ una imagen de menú .....	39	<b>10. Solución de problemas</b> .....	<b>43</b>
7.3.2 Ajustar la sensibilidad para la función de notificación .....	39	<b>11. Eliminación</b> .....	<b>44</b>
7.4 Configuración generales.....	40	<b>12. Datos técnicos</b> .....	<b>44</b>
<b>8. Manejo de la cámara</b> .....	<b>40</b>		
8.1 Encender la cámara.....	40		
8.2 Añadir más cámaras.....	40		
8.3 Eliminar una cámara .....	41		

# Artículos suministrados

- Una cámara, un conector de red para la cámara y las presentes instrucciones de uso

## 1. Información general

### Funciones del aparato

El Baby Care Monitor permite realizar actividades en otras habitaciones o en el jardín sin perder de vista al bebé a través del smartphone o la tablet. El Baby Care Monitor también puede utilizarse para cuidar a personas mayores o para vigilar el hogar, ya que se le pueden conectar hasta 4 cámaras. Esta posibilidad permite tener todo bajo control, en cualquier momento y en cualquier lugar.

Para utilizar todas las funciones solo se precisa una red WLAN, un smartphone o una tablet y la aplicación gratuita "Beurer CareCam", basada en tecnología de Hubble.

### La cámara dispone de:

- Función de visión nocturna por infrarrojos
- Sensor de temperatura
- Micrófono/altavoz
- Soporte para pared

### La aplicación cuenta con las siguientes funciones:

- Videovigilancia a través de WLAN con la aplicación "Beurer CareCam", basada en tecnología de Hubble
- Función de línea cronológica o Timeline (las incidencias se muestran cronológicamente en la aplicación)
- Control de alcance con señal acústica
- Notificaciones de inserción ligadas a movimientos/sonidos/temperatura
- Función de intercomunicación
- Cinco nanas

### Requisitos del sistema:

#### Aplicación:

- Android™ a partir de la versión 4.0/iOS® a partir de la versión 6.0

#### Portal web:




- Sistema Windows®, 7 u 8 (versión Java a partir de 7)
- MacOS® versión 10.7 o superior
- Internet Explorer® versión 8.0 o superior
- Firefox® versión 11.0 o superior
- Chrome® versión 18.0 o superior
- Safari® versión 5.1 o superior

#### Cámara:

- 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz) WLAN
- encriptación mínima WEP

## 2. Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	<b>ADVERTENCIA</b> Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para la salud
	<b>ATENCIÓN</b> Indicación de seguridad sobre posibles fallos en el aparato/accesorios
	<b>Nota</b> Indicación de información importante

## 3. Uso correcto



### ADVERTENCIA

- Utilice el Baby Care Monitor solo para estar en contacto continuo con su bebé cuando no pueda vigilarlo en persona. No obstante, recuerde que este aparato no le exime de sus responsabilidades como padre o madre.
- El Baby Care Monitor también puede utilizarse para vigilar espacios cerrados.
- Todo uso inadecuado puede ser peligroso.
- El Baby Care Monitor ha sido diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar, no para uso comercial.
- **Respete siempre el derecho a la intimidad de otras personas. Todas aquellas personas que se hallen en un espacio sometido a vigilancia deberán ser informadas de que se encuentran en un espacio en el que una cámara está grabando imágenes.**

## 4. Indicaciones



### ADVERTENCIA

#### Indicaciones de seguridad

- **¡Coloque siempre la cámara y el cable fuera del alcance del niño! De lo contrario, podría lesionarse o estrangularse con el cable.**
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- No deje nunca la cámara en la cuna del bebé o al alcance del niño.
- Coloque la cámara a dos metros del bebé para reducir el posible nivel de contaminación electromagnética y las interferencias.
- Asegúrese de que no haya cables al alcance del niño.
- Antes de utilizar la cámara asegúrese de que funciona correctamente.
- No sumerja nunca en agua la cámara y no la lave nunca debajo del grifo.
- No utilice nunca la cámara cerca de una fuente de humedad.
- No cubra la cámara con toallas ni mantas.

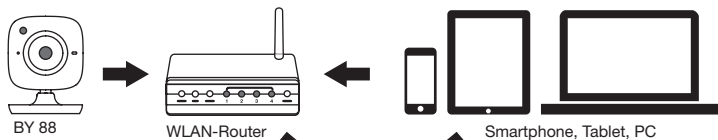
- Utilice únicamente el conector de red suministrado.
- No desenchufe el conector de red de la toma de electricidad tirando del cable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No tire, retuerza ni doble el cable de red.
- Desenchufe el conector de red en caso de producirse fallos de funcionamiento, antes de limpiar el aparato o cuando no lo vaya a utilizar.
- La cámara y el conector de red no deben entrar en contacto con superficies calientes ni objetos afilados.
- No utilice piezas adicionales no recomendadas por el fabricante ni ofrecidas como accesorio.

## **i** Nota

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o por distribuidores autorizados. La cámara no se deberá abrir ni reparar por cuenta propia bajo ningún concepto. De lo contrario no se garantiza su funcionamiento correcto. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Si todavía tiene dudas sobre cómo usar la cámara, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

## 5. Funcionamiento/información importante

### Local



### Internet



## **i** Nota

La cámara envía los vídeos grabados a través del servidor de Hubble cuando está conectada a Internet, lo que también es necesario para configurarla. Cuando no está conectada a Internet, la cámara no ofrece todas las funciones (limitación de funciones).

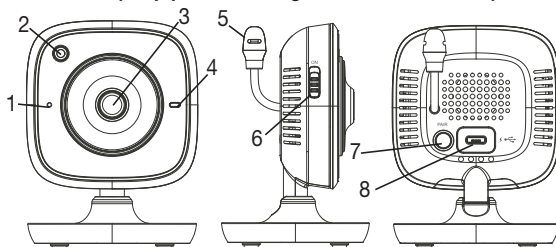
- El alcance de la cámara puede ampliarse colocándola lo más alto posible cerca de una puerta o ventana.
- Tenga en cuenta que las ondas electromagnéticas de otros aparatos pueden alterar el funcionamiento del intercomunicador, por lo que no deberá colocarse cerca de aparatos como hornos microondas.
- Hay otros factores que pueden provocar un mal funcionamiento del intercomunicador o la reducción de su alcance: muebles, paredes, casas, árboles o factores atmosféricos (como la niebla o la lluvia).

### **i** Nota

La función de grabación puede activarse (servicio sujeto a pago) en la página web de Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>). Una vez activada dicha función, las incidencias activadas por movimientos se graban automáticamente y se guardan en el servidor de Hubble para poder ser consultadas posteriormente.

## 6. Descripción del aparato

### Cámara HD (720p para una imagen de alta resolución)



1 Micrófono	5 Sensor de temperatura
2 Sensor de luminosidad (función de visión nocturna)	6 Interruptor de encendido y apagado
3 Objetivo de la cámara	7 Tecla Pair
4 Piloto de funcionamiento*	8 Toma para conector de red USB

### \*Estado del piloto de funcionamiento

El piloto se ilumina en azul	= Fase de calentamiento de la cámara ~ 1 minuto
El piloto parpadea en rojo	= La cámara no está conectada
El piloto parpadea en rojo y azul	= La cámara está lista para la conexión
El piloto parpadea en azul	= La cámara está conectada

## 7. Primeros pasos

### 7.1 Instalación de la cámara en un terminal Android™

1. Abra Google Play Store en su terminal Android™.
2. Busque la aplicación “Beurer CareCam” y descárguela.
3. Abra la aplicación y cree una cuenta de usuario.
4. Siga las indicaciones que se visualicen en la aplicación. Una vez concluido correctamente el registro de la cámara, verá en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara configurada.
5. Coloque la cámara (a 2 m de distancia del bebé, fuera del alcance de los niños).

### 7.2 Instalación de la cámara en un iPhone®/iPad®

1. Abra Apple Store en su iPhone®/iPad®.
2. Busque la aplicación “Beurer CareCam” y descárguela.
3. Abra la aplicación y cree una cuenta de usuario.
4. Siga las indicaciones que se visualicen en la aplicación. Una vez concluido correctamente el registro de la cámara, verá en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara configurada.
5. Coloque la cámara (a 2 m de distancia del bebé, fuera del alcance de los niños).

### 7.3 Ajustes de la cámara

En los ajustes se pueden asignar a la cámara entre otras cosas un nombre y una imagen de usuario. Podrá también ajustar la sensibilidad de la cámara para el movimiento, el sonido y la temperatura con el fin de poder determinar mejor el umbral a partir del cual el sistema le enviará una notificación.

#### 7.3.1 Asignar a la cámara un nombre/una imagen de menú

Un nombre y una imagen de menú personalizada facilitan la asignación de las cámaras.

1. Cuando visualice en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara, pulse el logotipo de Beurer CareCam (parte superior izquierda). Se abrirá el menú de la cámara.
2. Una vez en él, pulse el símbolo de ajuste (⚙️) de la cámara.
3. Pulse “Detalles de la cámara”.
4. Aquí puede asignar a la cámara un nombre pulsando “Nombre de la cámara”. Si desea asignar a la cámara una imagen de menú personalizada, pulse “Cambiar imagen”.

#### 7.3.2 Ajustar la sensibilidad para la función de notificación

1. En el menú de la cámara pulse el símbolo de ajuste que está junto a la cámara.
2. Pulse el triángulo de advertencia de color naranja (parte superior del campo). Ahora podrá ajustar la sensibilidad de movimiento/sonido y los límites para la temperatura de alarma. Valores límite para la alarma de temperatura: 0–20 °C o bien 21–40 °C.

#### Nota

En función de la sensibilidad ajustada, en la línea cronológica de la aplicación se visualizará una notificación cuando la cámara haya detectado un movimiento, un sonido o una alarma de temperatura.

Si al configurar la aplicación Beurer CareCam en su smartphone o tablet ha decidido permitir los mensajes de inserción, las notificaciones se visualizarán en la pantalla aunque no tenga abierta en ese momento la aplicación (p. ej. con la pantalla bloqueada).

## 7.4 Configuración generales

En los ajustes generales pueden ajustarse el **modo de hora** (12h/24h) y el **modo de temperatura** (°C/°F) y activarse además la función “No molestar”.

1. Cuando visualice en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara, pulse el logotipo de Beurer CareCam (parte superior izquierda). Se abrirá el menú de la cámara.
2. Pulse “Configuración” (parte superior).
3. Para ajustar el modo de hora/temperatura pulse “Configuración generales”.
4. Para activar la función “No molestar” pulse primero “No molestar” y luego “ON” (a la derecha). Desplace el punto para programar el tiempo durante el que desea no ser molestado (máx. 3 horas).

### Nota

Cuando la función “No molestar” esté activada no recibirá ningún mensaje de inserción durante el espacio de tiempo que haya programado.

## 8. Manejo de la cámara

### 8.1 Encender la cámara



#### ATENCIÓN

Utilice únicamente el conector de red suministrado.

1. Inserte en la cámara el extremo pequeño del conector de red.
2. Enchufe el otro extremo del conector de red en el enchufe hembra.
3. Desplace el interruptor lateral de encendido y apagado a “ON”. El piloto de funcionamiento comienza a iluminarse en azul. (Para apagar la cámara, desplace hacia abajo el interruptor de encendido y apagado).
4. Abra la aplicación “Beurer CareCam” en su smartphone o tablet o entre en el portal web en su PC.
5. Inicie sesión en su cuenta.
6. Si ha configurado correctamente la cámara (véase el capítulo 7), podrá ver en la pantalla de su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara.

### 8.2 Añadir más cámaras

Es posible conectar hasta 4 cámaras con una cuenta de usuario:

1. Cuando visualice en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara, pulse el logotipo de Beurer CareCam (parte superior izquierda). Se abrirá el menú de la cámara.
2. Pulse “Añadir cámara” (parte inferior izquierda).
3. Siga las indicaciones que se visualicen en la aplicación. Una vez concluido correctamente el registro de la cámara, podrá ver automáticamente en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara añadida.



### 8.3 Eliminar una cámara

Para eliminar una cámara de la cuenta de usuario proceda del siguiente modo:

1. Vaya al menú de la cámara y pulse el símbolo de ajuste (⚙️) de la cámara que desea eliminar.
2. Pulse “Detalles de la cámara”.
3. Pulse “Eliminar cámara” y confirme.

#### Nota

En ese caso se borran todos los eventos de esta cámara sin posibilidad de recuperarlos después.

### 8.4 Configuración de la cuenta/terminar sesión

En la configuración de la cuenta podrá, entre otras cosas, cambiar la contraseña, consultar la versión de la aplicación o terminar la sesión.

1. Cuando visualice en su terminal la imagen que está transmitiendo la cámara, pulse el logotipo de Beurer CareCam (parte superior izquierda). Se abrirá el menú de la cámara.
2. Pulse “Cuenta” (parte superior derecha).
3. Para cambiar la contraseña pulse “Cambiar contraseña” y siga las instrucciones. Si desea terminar la sesión en su cuenta, pulse “Terminar sesión” y confirme.

### 8.5 Función de visión nocturna por infrarrojos

Para poder ver en su terminal con nitidez imágenes grabadas en la oscuridad, cuando no hay luz la cámara activa automáticamente la función de visión nocturna por infrarrojos (visualización en blanco y negro).

### 8.6 Funciones que ofrece la aplicación durante la transmisión en directo



#### Nota

Si pulsa la imagen que está transmitiendo la cámara se visualizará la siguiente interfaz de menú. La interfaz desaparecerá automáticamente tras aproximadamente 10 segundos.


Estas funciones solo están disponibles en la aplicación.

1 Función de intercomunicación	3 Nanas
2 Función de toma de fotografías/grabación de vídeo (solo con Android™)	4 Indicación de temperatura

#### 8.6.1 Función de intercomunicación

1. Pulse el símbolo del micrófono (🎤) (extremo izquierdo).
2. La primera vez que se pulsa el micrófono se visualiza el mensaje “¿Desea que Beurer CareCam tenga acceso al micrófono?”. Pulse “Sí”.
3. Para activar la función de intercomunicación pulse la tecla de comunicación. Las palabras que pronuncie se escucharán en la cámara. Para desactivar la función de intercomunicación vuelva a pulsar la tecla de comunicación.

## 8.6.2 Función de toma de fotografías / grabación de vídeo


1. Pulse el símbolo de la cámara ()
2. Para tomar una instantánea de la imagen que la cámara está transmitiendo pulse la tecla de la cámara. La imagen se guarda en la carpeta de imágenes de su smartphone o tablet.

### Nota



Los terminales con Android™ también permiten guardar vídeos localmente. Pulse para ello el símbolo del vídeo ()

## 8.6.3 Nanas

Puede reproducirse una de las cinco nanas, que sonará a través de la cámara:

1. Pulse el símbolo de la nota musical ()
2. Pulse la nana que desee para seleccionarla. La nana se reproducirá en la cámara. Para desactivar la función de reproducción de nanas vuelva a pulsar la nana seleccionada.

## 8.6.4 Indicación de temperatura

Pulse el símbolo del termómetro () . Se visualiza la temperatura ambiente actual de la cámara. Si vuelve a pulsar el símbolo del termómetro () , la indicación de la temperatura cambiará entre °C y °F.

## 8.7 Utilización de la cámara en otros terminales

Para poder utilizar la cámara en otros terminales deberá iniciar sesión en dichos terminales utilizando el mismo nombre de usuario y contraseña de su cuenta de usuario.

## 8.8 Acceso a la cuenta de usuario a través del portal web (PC)

Puede acceder a su cuenta de usuario a través del portal web.

Una vez configurada la cámara, el sistema le enviará automáticamente por correo electrónico un enlace al portal web.

### Nota

El portal web solo permite ver la imagen que está transmitiendo la cámara y la línea cronológica, pero no utilizar ninguna otra función (como por ejemplo la función de intercomunicación) ni realizar tareas de configuración.

## 9. Mantenimiento y limpieza

La vida útil de la cámara depende del cuidado con que se utilice:

### ATENCIÓN

- Proteja la cámara de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor (hornos, radiadores).
- No la utilice nunca en un ambiente húmedo.
- Limpie la cámara con un paño seco. No use productos abrasivos.

## 10. Solución de problemas

### **ATENCIÓN** Contraseña olvidada

Si ha olvidado su contraseña abra la aplicación, pulse “Contraseña olvidada” e introduzca su dirección de correo electrónico. El sistema le enviará una contraseña nueva a la dirección de correo electrónico indicada.

Problema	Solución
No se puede establecer una conexión con la cámara.	Apague el router WLAN y vuelva a encenderlo. Vuelva a iniciar sesión.
No se puede establecer una conexión con la cámara.	Asegúrese de que la cámara se encuentra en el área de cobertura del router WLAN. Si el piloto de funcionamiento parpadea, coloque la cámara más cerca del router WLAN para mejorar la recepción.
No se escuchan los mensajes de alarma en el smartphone o la tablet.	Asegúrese de que los ajustes de la alarma están activados.
No pueden guardarse vídeos en el terminal.	Los vídeos solo pueden guardarse en terminales con sistema operativo Android™.
Me he registrado pero no puedo iniciar sesión en mi cuenta de usuario.	Asegúrese de que su nombre de usuario y su contraseña son correctos.
Recibo un mensaje de error que dice “Su identificador de correo electrónico no está registrado”.	Asegúrese de que se ha registrado en nuestro sistema. Pulse primero “Crear cuenta de usuario”
¿Qué debo hacer si he olvidado mi contraseña?	Abra la aplicación, pulse “Contraseña olvidada” e introduzca su dirección de correo electrónico. El sistema le enviará una contraseña nueva a la dirección de correo electrónico indicada.
No he recibido ningún correo electrónico aunque he utilizado la función “Contraseña olvidada”.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El correo electrónico se encuentra probablemente en la carpeta de spam de su proveedor. Busque el correo electrónico en la carpeta de spam.</li><li>2. Es posible que reciba el correo electrónico en breve. Vuelva a comprobar su bandeja de entrada dentro de algunos minutos.</li></ol>
Cuando intento añadir otra cámara a mi cuenta de usuario no se visualiza ninguna cámara para añadir.	Mantenga pulsada la tecla “PAIR” de la cámara durante 5 segundos y vuelva a intentarlo.

Problema	Solución
Al configurar la cámara, en el último paso no se visualiza ninguna cámara. El proceso de configuración se interrumpe.	Apague la cámara y vuelva a encenderla. Mantenga pulsada la tecla "PAIR" hasta que se escuche un pitido. Espere un minuto hasta que el piloto de control parpadee. La cámara está ahora lista para la configuración. Vuelva a iniciar el proceso de configuración de la cámara.
Cuando intento ver la imagen que está transmitiendo la cámara recibo el mensaje de que tengo que actualizar el firmware.	Actualice el firmware. Actualizamos la aplicación periódicamente para mejorar constantemente las funciones de la cámara.

## 11. Eliminación

Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil del aparato este no se deberá desecharse junto con la basura doméstica, sino en uno de los puntos limpios de su localidad. Deseche el aparato según las disposiciones de la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



## 12. Datos técnicos

- Frecuencia de 2,4 - 2,483 GHz
- Receptor digital
- Tecnología de infrarrojos
- Dimensiones de la cámara: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Peso de la cámara: 95 g;
- Temperatura de utilización: 0–50°C

Este producto cumple con las disposiciones de la Directiva europea 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (ERETT). Póngase en contacto con el servicio técnico pertinente para obtener más información al respecto, como por ejemplo la declaración de conformidad CE.



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

**Gentile cliente,**

grazie per avere scelto uno dei nostri prodotti. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, terapia dolce, pressione/diagnosi, peso, massaggio, bellezza, aria e baby.

Cordiali saluti  
Il Beurer Team

## Sommario

<b>1. Introduzione</b> .....	<b>46</b>	8.4 Impostazioni dell'account/ disconnessione .....	52
<b>2. Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>47</b>	8.5 Funzione di visione notturna a infrarossi .....	52
<b>3. Uso conforme</b> .....	<b>47</b>	8.6 Funzioni dell'app durante la trasmissione live .....	52
<b>4. Note</b> .....	<b>47</b>	8.6.1 Funzione parla/ascolta .....	52
<b>5. Funzionamento/Informazioni importanti</b> .....	<b>48</b>	8.6.2 Funzione foto / Funzione memoria video .....	53
<b>6. Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>49</b>	8.6.3 Ninnenanne .....	53
<b>7. Prime operazioni</b> .....	<b>50</b>	8.6.4 Indicazione della temperatura .....	53
7.1 Configurazione della videocamera con un dispositivo Android™ .....	50	8.7 Uso della videocamera con altri dispositivi .....	53
7.2 Configurazione della videocamera con iPhone®/iPad® .....	50	8.8 Accesso all'account utente tramite il portale web (PC) .....	53
7.3 Impostazioni della videocamera .....	50	<b>9. Manutenzione e pulizia</b> .....	<b>53</b>
7.3.1 Assegnazione di un nome/ un'immagine alla videocamera .....	50	<b>10. Che cosa fare in caso di problemi?</b> .....	<b>54</b>
7.3.2 Impostazione della sensibilità degli avvisi .....	50	<b>11. Smaltimento</b> .....	<b>55</b>
7.4 Configurazioni generali .....	51	<b>12. Dati tecnici</b> .....	<b>55</b>
<b>8. Uso della videocamera</b> .....	<b>51</b>		
8.1 Accensione della videocamera .....	51		
8.2 Aggiunta di un'altra videocamera .....	51		
8.3 Rimozione di una videocamera .....	52		

# Fornitura

- 1 videocamera / 1 alimentatore per la videocamera / Le presenti istruzioni per l'uso

## 1. Introduzione

### Funzioni dell'apparecchio

Questo baby monitor consente di tenere il bambino sempre sotto controllo tramite smartphone o tablet mentre si è in altre stanze o in giardino. È ideale anche per l'assistenza agli anziani o la sorveglianza della casa, in quanto è possibile collegare fino a 4 videocamere. In questo modo, è tutto sotto controllo sempre e dovunque.

È necessario disporre di una rete WLAN attiva, di uno smartphone/tablet e dell'app gratuita Beurer CareCam con tecnologia Hubble.

### La videocamera è dotata di:

- Funzione di visione notturna a infrarossi
- Sensore della temperatura
- Microfono/altoparlante
- Aggancio a parete

### Tramite l'app è possibile svolgere le seguenti funzioni:

- Videosorveglianza mediante WLAN con l'app Beurer CareCam con tecnologia Hubble
- Funzione timeline (gli eventi vengono visualizzati in ordine cronologico nell'app)
- Controllo della portata con segnale acustico
- Notifiche push relative a movimenti/rumori/temperatura
- Funzione parla/ascolta
- 5 ninnenanne

### Requisiti di sistema:

#### App:

- Android™ 4.0 o superiore / iOS® 6.0 o superiore

#### Portale web:




- Sistema Windows®, 7 o 8 (Java 7 o superiore)
- MacOS® 10.7 o superiore
- Internet Explorer® 8.0 o superiore
- Firefox® 11.0 o superiore
- Chrome® 18.0 o superiore
- Safari® 5.1 o superiore

#### Videocamera:

- WLAN 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz)
- almeno sicurezza WEP garantita

## 2. Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

	<b>AVVERTENZA</b> Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
	<b>ATTENZIONE</b> Segnalazione di rischi di possibili danni all'apparecchio
	<b>Nota</b> Indicazione di importanti informazioni

## 3. Uso conforme

### **AVVERTENZA**

- Utilizzare il baby monitor solo per sorvegliare il bambino quando non è possibile controllarlo direttamente. La responsabilità ultima della supervisione del bambino spetta in ogni caso ai genitori.
- È possibile utilizzare il baby monitor anche come apparecchio di monitoraggio degli ambienti.
- Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.
- Il baby monitor è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- **Tutelare i diritti della personalità altrui. Tutte le persone, che si trovano o si potrebbero trovare nell'ambiente monitorato, devono essere informate del fatto di essere in un ambiente videosorvegliato.**

## 4. Note

### **AVVERTENZA**

#### Avvertenze di sicurezza

- **Tenere la videocamera e l'alimentatore lontano dalla portata dei bambini, per evitare il rischio di strangolamento e lesioni.**
- Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento).
- Non posizionare mai la videocamera nel lettino o a portata di mano del bambino.
- Posizionare la videocamera a 2 metri di distanza dai neonati per proteggerli il più possibile dall'elettrosmog e ridurre al minimo eventuali disturbi sonori.
- Accertarsi che i cavi siano fuori dalla portata del bambino.
- Prima dell'uso, verificare che la videocamera funzioni correttamente.
- Non immergere mai la videocamera in acqua. Non sciacquare mai sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare mai la videocamera in luoghi umidi.
- Non coprire la videocamera con asciugamani o coperte.

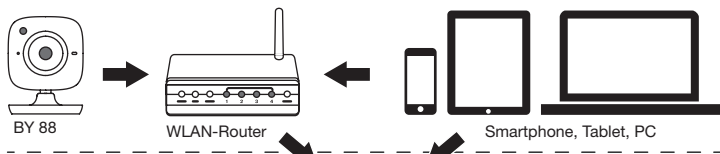
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore compreso nella fornitura.
- Non tirare il cavo per estrarre l'alimentatore dalla presa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non deve essere eseguita da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione.
- Estrarre l'alimentatore in caso di malfunzionamenti, prima della pulizia e quando l'apparecchio non è in uso.
- La videocamera e l'alimentatore non devono venire a contatto di superfici calde o di oggetti con spigoli vivi.
- Non utilizzare moduli aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non proposti come accessori.

## **i** Nota

- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. Non aprire o riparare personalmente la videocamera per non comprometterne il corretto funzionamento. In caso contrario la garanzia decade.
- Per ulteriori domande sull'utilizzo della videocamera, rivolgersi al proprio rivenditore o al Servizio clienti.

## 5. Funzionamento/Informazioni importanti

### Locale



### Internet



## **i** Nota

Quando la connessione Internet è attiva, la videocamera invia tutte le registrazioni mediante il server Hubble. Ciò è necessario per la configurazione della videocamera. Quando la connessione Internet non è attiva, non sono disponibili tutte le funzioni (limitazioni delle funzioni).

- È possibile aumentare la portata della videocamera, posizionandola il più in alto possibile nelle vicinanze di una porta o di una finestra.



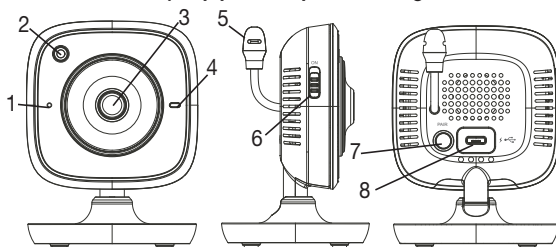
- La trasmissione del baby monitor può essere disturbata da altre onde radio, pertanto è opportuno evitare di posizionarlo vicino ad apparecchi quali forno a microonde, ecc.
- Altri elementi che possono disturbare la trasmissione del baby monitor o ridurne la portata sono mobili, pareti, case, alberi, condizioni ambientali (ad es., nebbia, pioggia).

### **i** Nota

Sulla home page Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>), è possibile attivare la funzione Recording (registrazione) a pagamento. Se la funzione Recording è abilitata, gli eventi attivati da movimenti, vengono automaticamente registrati e memorizzati sul server Hubble, in modo da poter essere visualizzati in seguito.

## 6. Descrizione dell'apparecchio

### Videocamera HD (720p per una qualità immagine ad alta risoluzione)



1 Microfono	5 Sensore di temperatura
2 Sensore di luminosità (visione notturna)	6 Interruttore ON/OFF
3 Obiettivo videocamera	7 Tasto di accoppiamento
4 Spia di funzionamento*	8 Ingresso per l'alimentatore USB

### \*Stato della spia di funzionamento

La spia di funzionamento è accesa in blu	= Videocamera in fase di riscaldamento ~ 1 minuto
La spia di funzionamento lampeggia in rosso	= La videocamera non è collegata
La spia di funzionamento lampeggia in rosso e blu	= La videocamera è pronta per il collegamento
La spia di funzionamento lampeggia in blu	= La videocamera è collegata

## 7. Prime operazioni

### 7.1 Configurazione della videocamera con un dispositivo Android™

1. Aprire Google Play Store sul dispositivo Android™.
2. Cercare e scaricare l'app "Beurer CareCam".
3. Avviare l'app e seguire le istruzioni.
4. Seguire le istruzioni successive visualizzate dall'app. Al termine della registrazione della videocamera, viene visualizzata l'immagine trasmessa dalla videocamera configurata.
5. Posizionare la videocamera (a 2 m di distanza dai neonati, fuori dalla portata dei bambini).

### 7.2 Configurazione della videocamera con iPhone®/iPad®

1. Aprire l'App Store sull'iPhone®/iPad®.
2. Cercare e scaricare l'app "Beurer CareCam".
3. Avviare l'app e seguire le istruzioni.
4. Seguire le istruzioni successive visualizzate dall'app. Quando la registrazione della videocamera viene completata, viene visualizzata l'immagine trasmessa dalla videocamera configurata.
5. Posizionare la videocamera (a 2 m di distanza dai neonati, fuori dalla portata dei bambini).

### 7.3 Impostazioni della videocamera

Nelle impostazioni della videocamera è possibile assegnare un nome e un'immagine alla videocamera. Inoltre, è possibile impostare la sensibilità della videocamera ai movimenti, ai suoni e alla temperatura, per stabilire da quando si desidera essere avvisati.

#### 7.3.1 Assegnazione di un nome/un'immagine alla videocamera

Un nome e un'immagine personalizzati facilitano il riconoscimento delle videocamere.

1. Quando viene trasmessa l'immagine attuale, premere il logo Beurer CareCam in alto a sinistra. Viene visualizzato il menu della videocamera.
2. Premere il simbolo delle impostazioni (⚙️) della videocamera.
3. Premere "Dettagli videocamera".
4. A questo punto, premendo "Nome videocamera" è possibile assegnare un nome alla videocamera. Per assegnare un'immagine personalizzata alla videocamera, fare clic su "Modifica immagine".

#### 7.3.2 Impostazione della sensibilità degli avvisi

1. Nel menu della videocamera, premere il simbolo delle impostazioni vicino alla videocamera.
2. Premere sul campo con il triangolo arancione. A questo punto, è possibile impostare la sensibilità ai movimenti/suoni e i limiti dell'allarme temperatura. Limiti dell'allarme temperatura: 0–20 °C oppure 21–40 °C.

#### Nota

A seconda della sensibilità impostata, nella timeline dell'app viene visualizzato un avviso che segnala che la videocamera ha registrato un movimento, un suono oppure un allarme temperatura.

Se sullo smartphone/tablet sono state consentite le notifiche push per l'app Beurer CareCam, gli avvisi vengono ricevuti anche se non ci si trova nell'app (ad esempio, sullo schermo di blocco).

## 7.4 Configurazioni generali

Nelle Impostazioni generali è possibile impostare il **formato dell'ora** (12h/24h) e l'**unità di misura della temperatura** (°C/°F). Inoltre, è possibile attivare la funzione "Non disturbare".

1. Quando viene trasmessa l'immagine attuale, premere il logo Beurer CareCam in alto a sinistra. Viene visualizzato il menu della videocamera.
2. Premere "Configurazioni".
3. Per impostare il formato dell'ora/l'unità di misura della temperatura, premere "Configurazioni generali".
4. Per attivare la funzione "Non disturbare", premere prima "Non disturbare" e poi a destra "ON". Spostando il punto, impostare la durata desiderata (max. 3 ore).

### Nota

Se la funzione "Non disturbare" è attiva, durante l'intervallo di tempo impostato non vengono ricevute notifiche push.

## 8. Uso della videocamera

### 8.1 Accensione della videocamera



#### ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore compreso nella fornitura.

1. Collegare l'estremità piccola dell'alimentatore alla videocamera.
2. Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa.
3. Fare scorrere l'interruttore ON/OFF laterale su "ON". La spia di funzionamento emette una luce blu. (Per spegnere la videocamera, fare scorrere l'interruttore ON/OFF verso il basso.)
4. Aprire l'app "Beurer CareCam" sullo smartphone/tablet oppure il portale web sul PC.
5. Accedere al proprio account.
6. Se la videocamera è stata impostata correttamente (vedere capitolo 7), sul display viene visualizzata l'immagine trasmessa.

### 8.2 Aggiunta di un'altra videocamera

È possibile collegare a un account utente fino a 4 videocamere:

1. Quando viene trasmessa l'immagine attuale, premere il logo Beurer CareCam in alto a sinistra. Viene visualizzato il menu della videocamera.
2. Premere "Aggiungi videocamera" in basso a sinistra.
3. Seguire le istruzioni dell'app. Al termine della registrazione, viene visualizzata automaticamente l'immagine trasmessa della videocamera aggiunta.

### 8.3 Rimozione di una videocamera

Per rimuovere una videocamera dal proprio account utente, procedere come segue:

1. Nel menu della videocamera, premere il simbolo delle impostazioni (⚙️) della videocamera da rimuovere.
2. Premere "Dettagli videocamera".
3. Premere "Rimuovi videocamera" e confermare.

#### Nota

Tutti gli eventi della fotocamera verranno cancellati in modo definitivo.

### 8.4 Impostazioni dell'account/disconnessione

Nelle impostazioni dell'account, è possibile modificare la propria password, visualizzare la versione dell'app oppure disconnettersi dall'account.

1. Quando viene trasmessa l'immagine attuale, premere il logo Beurer CareCam in alto a sinistra. Viene visualizzato il menu della videocamera.
2. Premere "Account" in alto a destra.
3. Per modificare la password, premere "Modifica password" e seguire le istruzioni. Per disconnettersi dal proprio account, premere "Disconnetti" in basso e confermare.

### 8.5 Funzione di visione notturna a infrarossi

Per poter visualizzare buone immagini sullo schermo anche al buio, in caso di oscurità la videocamera attiva automaticamente la funzione di visione notturna a infrarossi (immagine in bianco e nero).

### 8.6 Funzioni dell'app durante la trasmissione live



#### Nota

Se si fa clic sull'immagine trasmessa, viene visualizzato il menu seguente. Dopo circa 10 secondi il menu viene chiuso.

Queste funzioni sono disponibili solo nell'app.

1 Funzione parla/ascolta	3 Ninnenanne
2 Funzione foto/Funzione memoria video (solo per Android™)	4 Indicazione di temperatura


#### 8.6.1 Funzione parla/ascolta

1. Premere sul simbolo del microfono (🎤) a sinistra.
2. La prima volta viene visualizzato il messaggio "CareCam Beurer può accedere al microfono?", premere "Sì".
3. Per attivare la funzione parla/ascolta, premere il pulsante per avviare la comunicazione. Le parole pronunciate saranno trasmesse dalla videocamera. Per disattivare la funzione parla/ascolta, premere di nuovo il pulsante per avviare la comunicazione.

## 8.6.2 Funzione foto / Funzione memoria video


1. Premere il simbolo della videocamera ().
2. Per scattare una foto dell'immagine trasmessa attuale, premere il pulsante della fotocamera. L'immagine viene memorizzata nella memoria immagini dello smartphone/tablet.

### Nota



Se si dispone di un dispositivo Android™, è possibile salvare anche i video localmente. A tale scopo, premere il simbolo Video (.

## 8.6.3 Ninnenanne

È possibile attivare una delle cinque ninnenanne che viene poi riprodotta dalla videocamera:

1. Premere sul simbolo della nota ().
2. Premere la ninnananna desiderata. La ninnananna viene emessa dalla videocamera. Per disattivare la ninnananna, premere di nuovo la ninnananna scelta.

## 8.6.4 Indicazione della temperatura

Premere il simbolo del termometro (). Viene visualizzata la temperatura ambiente attuale della videocamera. Se si preme di nuovo il simbolo del termometro (, l'indicazione passa da °C a °F e viceversa.

## 8.7 Uso della videocamera con altri dispositivi

Per poter utilizzare la videocamera con altri dispositivi, è necessario accedere con lo stesso nome utente e la stessa password.

## 8.8 Accesso all'account utente tramite il portale web (PC)

È possibile accedere al proprio account attraverso il portale web.

Il link al portale web viene inviato automaticamente per e-mail in seguito alla configurazione della videocamera.

### Nota

Sul portale web vengono visualizzate solo l'immagine trasmessa e la timeline. Le altre funzioni/impostazioni (ad esempio, la funzione parla/ascolta) non sono disponibili.

## 9. Manutenzione e pulizia

La durata della videocamera dipende dall'uso corretto:



### ATTENZIONE

- Non esporre la videocamera a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Non impiegare mai la videocamera in ambiente umido.
- Pulire la videocamera con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti abrasivi.

## 10. Che cosa fare in caso di problemi?



### ATTENZIONE Password dimenticata

Se si dimentica la password, premere nell'app "Password dimenticata" e inserire il proprio indirizzo e-mail. Una nuova password verrà inviata all'indirizzo e-mail specificato.

Problema	Soluzione
Non è possibile stabilire una connessione con la videocamera.	Spegnere e riaccendere il router WLAN. Effettuare di nuovo la registrazione.
Non è possibile collegarsi alla videocamera.	Verificare che la videocamera si trovi nel campo di ricezione del router WLAN. Se la spia di funzionamento lampeggia, posizionare la videocamera più vicino al router WLAN per una migliore ricezione.
Non vengono emessi allarmi sullo smartphone/tablet.	Verificare se le impostazioni allarme sono attivate.
Non è possibile salvare video sul dispositivo.	I video possono essere memorizzati solo su dispositivi Android™.
Non riesco ad accedere al mio account dopo aver effettuato la registrazione.	Verificare che nome utente e password siano corretti.
Ho ricevuto il messaggio di errore "L'indirizzo e-mail non è registrato".	Accertarsi di essersi registrati. Premere prima "Crea account utente"
Cosa devo fare se ho dimenticato la password?	Premere "Password dimenticata" nell'app e inserire l'indirizzo e-mail. Una nuova password verrà inviata all'indirizzo e-mail specificato.
Non ho ricevuto nessuna e-mail nonostante abbia utilizzato la funzione "Password dimenticata".	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Probabilmente l'e-mail si trova nella cartella Posta indesiderata. Verificare.</li><li>2. Probabilmente l'invio dell'e-mail è ancora in corso. Controllare la posta dopo alcuni minuti.</li></ol>
Ho cercato di aggiungere una videocamera al mio account utente, ma non sono state visualizzate videocamere da aggiungere.	Tenere premuto per 5 secondi il tasto di accoppiamento PAIR della videocamera e provare di nuovo.
Durante il processo di configurazione della videocamera, nell'ultimo passaggio non è stata visualizzata alcuna videocamera e il processo di configurazione è stato interrotto.	Spegnere la videocamera e riaccenderla. Tenere premuto il tasto "PAIR" finché non si avverte un segnale acustico. Aspettare un minuto finché la spia di controllo non lampeggia. A questo punto, la videocamera è pronta per il processo di configurazione. Avviare di nuovo la configurazione della videocamera.
Quando cerco di vedere l'immagine trasmessa, viene visualizzato un messaggio che chiede di aggiornare il firmware.	Eseguire l'aggiornamento del firmware. L'app viene aggiornata periodicamente, in modo da migliorare costantemente le funzioni della videocamera.

## 11. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



## 12. Dati tecnici

- Frequenza 2,4 - 2,483 GHz
- Ricevitore digitale
- Tecnologia a infrarossi
- Dimensioni videocamera: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Peso videocamera: 95 g;
- Temperatura d'esercizio: 0–50°C

Con la presente garantiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, ad esempio per richiedere la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi al servizio di assistenza indicato.



**Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.**

## Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, yumuşak terapi, kan basıncı/diyagnoz, ağırlık, masaj, güzellik, hava ve bebek konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz  
Beurer Ekibiniz.

## İçindekiler

<b>1. Ürün özellikleri</b> .....	<b>57</b>	8.5 Kızılötesi gece görüş fonksiyonu ....	63
<b>2. İşaretlerin açıklaması</b> .....	<b>58</b>	8.6 Uygulamada canlı aktarım sırasında kullanılabilen fonksiyonlar .....	63
<b>3. Amacına uygun kullanım</b> .....	<b>58</b>	8.6.1 Cevap verme fonksiyonu .....	63
<b>4. Yönergeler</b> .....	<b>58</b>	8.6.2 Fotoğraf fonksiyonu / Video kayıt fonksiyonu .....	63
<b>5. Çalışma şekli / Bilinmesi gereklenenler</b> .....	<b>59</b>	8.6.3 Ninniler .....	63
<b>6. Cihaz açıklaması</b> .....	<b>60</b>	8.6.4 Sıcaklık göstergesi .....	63
<b>7. İlk adımlar</b> .....	<b>60</b>	8.7 Kamera başka cihazlar üzerinden kullanılması .....	64
7.1 Kameranın Android™ cihazlarına kurulumu .....	60	8.8 Web portalı üzerinden kullanıcı hesabına erişim (bilgisayar) .....	64
7.2 Kameranın iPhone®/iPad®'e kurulumu .....	61	<b>9. Bakım ve temizleme</b> .....	<b>64</b>
7.3 Kamera ayarları .....	61	<b>10. Sorunların giderilmesi</b> .....	<b>64</b>
7.3.1 Kamerayı adlandırma / Menü resmi atama .....	61	<b>11. Bertaraf etme</b> .....	<b>65</b>
7.3.2 Bildirim hassasiyetinin ayarlanması .....	61	<b>12. Teknik veriler</b> .....	<b>65</b>
7.4 Genel ayarlar .....	61		
<b>8. Kamera kullanımı</b> .....	<b>62</b>		
8.1 Kamerayı açma .....	62		
8.2 Başka kamera ekleme .....	62		
8.3 Kamera kaldırma .....	62		
8.4 Hesap ayarları / Oturum kapatma .....	62		



# Teslimat kapsamı

- 1 adet kamera / Kamera için 1 adet fişli adaptör / 1 adet kullanım kılavuzu

## 1. Ürün özellikleri

### Cihazın işlevleri

Bu bebek izleme monitörü evin diğer odalarında veya bahçesinde bulunduğunuzda bebeğinizi her zaman akıllı telefonunuzu veya tabletinizi kullanarak kontrol etmenize olanak sağlar. Bebek izleme monitörü, 4 adet kamera bağlama özelliği sayesinde yaşlıların bakımında veya evi güvenlik amacıyla izlemek için de kullanılabilir. Böylelikle her zaman her yerden her şeyi kontrol edebilirsiniz.

Sadece etkin bir WLAN ağı, bir akıllı telefon / tablet ve ücretsiz Beurer CareCam App powered by Hubble gereklidir.

### Kamera özellikleri:

- Kızılötesi gece görüş fonksiyonu
- Sıcaklık sensörü
- Mikrofon / Hoparlör
- Duvar askısı

### Uygulamanın sağladığı işlevler:

- Beurer CareCam App powered by Hubble ile WLAN üzerinden görüntülü izleme
- Zaman çizelgesi fonksiyonu (olaylar uygulamada kronolojik sırada görüntülenir)
- Akustik sinyalli iletişim mesafesi kontrolü
- Hareket / ses / sıcaklık değişikliklerinde Push bildirimleri
- Cevap verme fonksiyonu
- 5 Ninniler

### Sistem gereksinimleri:

#### Uygulama:

- Android™ 4.0 sürümü veya üstü / iOS® 6.0 sürümü veya üstü

#### Web portal:




- Windows® 7 veya 8 (Java 7 sürümü veya üstü)
- MacOS® 10.7 sürümü veya üstü
- Internet Explorer® 8.0 sürümü veya üstü
- Firefox® 11.0 sürümü veya üstü
- Chrome® 18.0 sürümü veya üstü
- Safari® 5.1 sürümü veya üstü

#### Kamera:

- 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz) WLAN
- asgari WEP korumalı

## 2. İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	<b>UYARI</b> Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarılar
	<b>DİKKAT</b> Cihazla/aksesuarlarıyla ilgili olası hasarlara yönelik güvenlik uyarıları
	<b>Not</b> Önemli bilgilere yönelik açıklama

## 3. Amacına uygun kullanım

### UYARI

- Bebek izleme monitörünü yalnızca bebeğinizi doğrudan denetleyemediğiniz durumlarda kontrol etmek için kullanın. Cihaz, kişisel sorumluluğunuzla kendi yaptığınız denetimin yerini tutmaz!
- Bebek izleme monitörünü, oda izleme cihazı olarak da kullanabilirsiniz.
- Amacına uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir.
- Bebek izleme monitörü ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- **Üçüncü kişilerin kişilik haklarını gözetin. Denetlenen alanda bulunan veya bulunabilecek olan herkes, odada kayıt yapan bir kamera olduğu konusunda bilgilendirilmelidir.**

## 4. Yönergeler

### UYARI

#### Güvenlik notları

- **Kamerayı ve besleme kablosunu asla çocuğun ulaşabileceği yerlerde bulundurmayın! Besleme kablosu çocuğun boğulmasına veya yaralanmasına yol açabilir.**
- Küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi).
- Kamerayı kesinlikle çocuğunuzun yatağına veya ulaşabileceği bir yere koymayın!
- Olası bir elektromagnetik etkisini ve gürültünün vereceği rahatsızlığı en aza indirmek için kamerayı bebeğinize 2 m mesafede yerleştirin.
- Kablonun çocuğun ulaşamayacağı bir yerde olmasına dikkat edin.
- Kullanmaya başlamadan önce kameranın sorunsuz çalıştığından emin olun.
- Kamerayı asla suya daldırmayın. Kesinlikle akan suyun altında yıkamayın.
- Kamerayı asla nemli ortamlarda çalıştırmayın.
- Kameranın üzerine havlu veya battaniye örtmeyin.
- Sadece teslimat kapsamı dahilinde verilen fişli adaptörü kullanın.

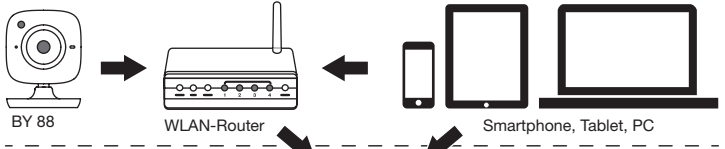
- Fişli adaptörü prizden çekerken kablosundan tutmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosunu çekmeyin, kıvrımayın ve bükmeyin.
- Cihaz arızalandığında, cihazı temizlemeden önce ve cihazı kullanmadığınızda, fişli adaptörü prizden çekin.
- Kamera ve fişli adaptör sıcak yüzeylerle ya da keskin kenarlı nesnelere temas etmemelidir.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçaları kullanmayın.

## **i** Not

- Tamir işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Kamerayı kesinlikle açmayın veya tamir etmeyin, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Kameranın kullanımıyla ilgili hala sorularınız varsa, satıcınıza veya müşteri hizmetlerine başvurun.

## 5. Çalışma şekli / Bilinmesi gerekenler

### Lokal



### İnternet

## **i** Not

Kamera, etkin bir internet bağlantısı olduğunda tüm kayıtları Hubble sunucusu üzerinden gönderir. Kamerayı kurmak için bu mutlaka gereklidir. Etkin bir internet bağlantısı olmadığında tüm fonksiyonlar kullanılamaz (fonksiyon kısıtlamaları).

- Kamerayı bir kapı veya pencere yakınında mümkün olduğunca yüksek bir yere yerleştirerek çekim mesafesini arttırabilirsiniz.
- Diğer radyo dalgaları bebek telsizinin aktarımını bozabilir. O nedenle bebek telsizini örneğin mikrodalga vs. gibi cihazların yakınına koymayın.

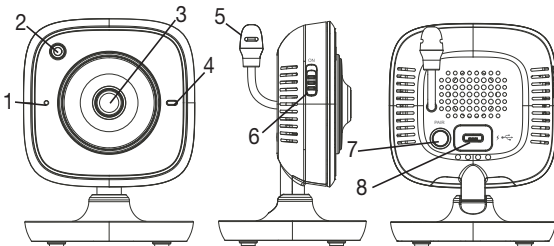
- Aşağıdaki faktörler bebek telsizinin iletme kabiliyetini etkileyebilir veya çekim mesafesini azaltabilir: Mobilyalar, duvarlar, evler, ağaçlar, çevre koşulları (örn. sis, yağmur).

## **i** Not

Hubble ana sayfası (<http://beurer.hubbleconnected.com>) üzerinden ek bir ücret karşılığında kayıt fonksiyonunu etkinleştirebilirsiniz. Kayıt fonksiyonu etkin olduğunda hareket nedeniyle meydana gelen olaylar otomatik olarak kaydedilir ve Hubble sunucusuna kaydedilir. Bu kayıtları sonradan izleyebilirsiniz.

## 6. Cihaz açıklaması

### HD kamera (yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesi için 720p)



1 Mikrofon	5 Sıcaklık sensörü
2 Parlaklık sensörü (gece görüş fonksiyonu)	6 AÇMA/KAPAMA düğmesi
3 Kamera objektifi	7 Pair (eşleştirme) düğmesi
4 Fonksiyon lambası*	8 USB fişli adaptör bağlantısı

### \*Fonksiyon lambasının durumu

Fonksiyon lambası mavi yanıyor	= Kameranın ısınma süresi ~ 1 dakika
Fonksiyon lambası kırmızı yanıp sönüyorsa	= Kamera bağlı değil
Fonksiyon lambası kırmızı ve mavi yanıp sönüyorsa	= Kamera bağlantıya hazır
Fonksiyon lambası mavi yanıp sönüyorsa	= Kamera bağlı

## 7. İlk adımlar

### 7.1 Kameranın Android™ cihazlarına kurulumu

1. Android™ cihazınızda Google Play Store'u açın.
2. "Beurer CareCam" uygulamasını arayın ve indirin.
3. Uygulamayı başlatın ve bir kullanıcı hesabı oluşturun.

4. Uygulamadaki talimatları izleyin. Kamera başarıyla kaydedildikten sonra kurulan kameranın görüntüsü gelir.
5. Kamerayı yerleştirin (bebeğe 2m mesafede, çocukların ulaşamayacağı bir yere).

## **7.2 Kameranın iPhone®/iPad®'e kurulumu**

1. iPhone®/iPad®'inizde App Store'u açın.
2. "Beurer CareCam" uygulamasını arayın ve indirin.
3. Uygulamayı başlatın ve bir kullanıcı hesabı oluşturun.
4. Uygulamadaki talimatları izleyin. Kamera başarıyla kaydedildikten sonra kurulan kameranın görüntüsü gelir.
5. Kamerayı yerleştirin (bebeğe 2m mesafede, çocukların ulaşamayacağı bir yere).

## **7.3 Kamera ayarları**

Kamera ayarlarında kameraya bir isim verebilir ve bir kullanıcı resmi atayabilirsiniz. Ayrıca ne zaman bildirimde bulunulacağını belirlemek için kameranın hareket/ses ve sıcaklık hassasiyetini ayarlayabilirsiniz.

### **7.3.1 Kamerayı adlandırma / Menü resmi atama**

Özel bir isim ve özel bir menü resmi, kameranın atanmasını kolaylaştıracaktır.

1. Güncel olarak aktarılan görüntüyü gördüğünüzde sol üstteki Beurer CareCam logosuna tıklayın. Kamera menüsüne ulaşırsınız.
2. Kamera menüsünde kameranın ayar simgesine (⚙️) tıklayın.
3. "Camera details" sekmesine tıklayın.
4. Burada "Camera name" sekmesine tıklayarak kameraya bir isim verebilirsiniz. Kameraya özel bir menü resmi atamak istiyorsanız "Change image" sekmesine tıklayın.

### **7.3.2 Bildirim hassasiyetinin ayarlanması**

1. Kamera menüsünde kameranın yanındaki ayar simgesine tıklayın.
2. Üstte turuncu ikaz üçgeninin bulunduğu alana tıklayın. Şimdi hareket/ses hassasiyetini ve sıcaklık alarmının sınırlarını ayarlayabilirsiniz. Sıcaklık alarmı için sınır değerler: 0–20 °C veya 21–40 °C.

### **i Not**

Ayarlanan hassasiyete göre uygulamanın zaman çizelgesinde, kameranın hareket, ses veya sıcaklık alarmı tespit ettiğine dair bir bildirim verilir.

Akıllı telefonunuzda / tabletinizde Beurer CareCam uygulaması için Push iletilerine izin veriyorsanız, bildirimler uygulama açık olmadığında da gönderilir (örn. kilitle ekran).

## **7.4 Genel ayarlar**

Genel ayarlarda **saat modunu** (12 saat / 24 saat) ve **sıcaklık modunu** (°C/°F) ayarlayabilirsiniz. Ayrıca "Do not disturb" fonksiyonunu etkinleştirebilirsiniz.

1. Güncel olarak aktarılan görüntüyü gördüğünüzde sol üstteki Beurer CareCam logosuna tıklayın. Kamera menüsüne ulaşırsınız.
2. Şimdi üstte "Settings" sekmesine tıklayın.
3. Saat modunu / sıcaklık modunu ayarlamak için "General settings" sekmesine tıklayın.

4. “Do not disturb” fonksiyonunu etkinleřtirmek için önce “Do not disturb” alanına ve ardından sađda “ON” alanına tıklayın. řimdi lütfen noktayı kaydırarak istediđiniz süreyi ayarlayın (maks. 3 saat).

### Not

“Do not disturb” fonksiyonu etkin olduđunda seçtiđiniz süre boyunca Push iletisi gönderilmez.

## 8. Kamera kullanımı

### 8.1 Kamerayı açma



#### DİKKAT

Sadece teslimat kapsamı dahilinde verilen fiřli adaptörü kullanın.

1. Fiřli adaptörün küçük ucunu kameraya takın.
2. Fiřli adaptörün diđer ucunu prize takın.
3. Yandaki AÇMA/KAPAMA düđmesini “ON” konumuna getirin. Fonksiyon lambası mavi renkte yanmaya başlar. (Kamerayı kapatmak için AÇMA/KAPAMA düđmesini ařađı kaydırın.)
4. Akıllı telefonunuzda / tabletinizde “Beurer CareCam” uygulamasını veya bilgisayarınızda web portalı açın.
5. Hesabınıza giriř yapın.
6. Kameranızı dođru kurduysanız (bkz. bölüm 7), ekranda aktarılan görüntü belirir.


### 8.2 Bařka kamera ekleme

Bir kullanıcı hesabına en fazla 4 kamera ekleyebilirsiniz:

1. Güncel olarak aktarılan görüntüyü gördüğünüzde sol üstteki Beurer CareCam logosuna tıklayın. Kamera menüsüne ulařırsınız.
2. řimdi sol altta “Add camera” sekmesine tıklayın.
3. Uygulamadaki talimatları izleyin. Kayıt bařarıyla tamamlandıktan sonra otomatik olarak eklenen kameranın görüntüsü gelir.

### 8.3 Kamera kaldırma

Bir kamerayı kullanıcı hesabınızdan kaldırmak için yapmanız gerekenler:

1. Kamera menüsünde, kaldırmak istediđiniz kameranın ayar simgesine () tıklayın.
2. “Camera details” sekmesine tıklayın.
3. “Remove camera” sekmesine tıklayın ve onaylayın.

### Not

Bu durumda kameranın tüm olayları kalıcı bir řekilde silinir.

### 8.4 Hesap ayarları / Oturum kapatma

Hesap ayarlarında řifrenizi deđiřtirebilir, hangi uygulama sürümünü kullandığınızı görebilir veya oturumunuzu kapatabilirsiniz.

1. Güncel olarak aktarılan görüntüyü gördüğünüzde sol üstteki Beurer CareCam logosuna tıklayın. Kamera menüsüne ulařırsınız.

2. Şimdi sağ üstte "Account" sekmesine tıklayın.
3. Şifreyi değiştirmek için "Change password" sekmesine tıklayın ve talimatları izleyin. Oturumu kapatmak istiyorsanız altta "Log out" sekmesine tıklayın ve onaylayın.

## 8.5 Kızılötesi gece görüş fonksiyonu

Karanlıkta da ekranda net görüntüler görebilmek için kamera hava karardığında otomatik olarak kızılötesi gece görüş fonksiyonunu devreye alır (siyah-beyaz görüntü).

## 8.6 Uygulamada canlı aktarım sırasında kullanılacak fonksiyonlar




### Not

Aktarılan görüntüye tıkladığınızda menü arayüzü görüntülenir. Menü arayüzü yakl. 10 saniye sonra kaybolur.


Bu fonksiyonlar sadece uygulama üzerinden kullanılabilir.

1 Cevap verme fonksiyonu	3 Ninniler
2 Fotoğraf fonksiyonu / Video kayıt fonksiyonu (sadece Android™)	4 Sıcaklık göstergesi


### 8.6.1 Cevap verme fonksiyonu

1. En soldaki mikrofon simgesine () tıklayın.
2. İlkinde "Allow Beurer CareCam access to the microphone?" mesajı belirir. "Yes"e tıklayın.
3. Cevap verme fonksiyonunu etkinleştirmek için konuşma tuşuna basın. Söyledikleriniz kameradan duyulur. Cevap verme fonksiyonunu devre dışı bırakmak için yeniden konuşma tuşuna basın.

### 8.6.2 Fotoğraf fonksiyonu / Video kayıt fonksiyonu


1. Kamera simgesine () tıklayın.
2. Güncel olarak aktarılan görüntünün bir fotoğrafını çekmek için kamera tuşuna basın. Fotoğraf, akıllı telefonunuzun / tabletinizin resim klasörüne kaydedilir.

### Not



Android™ cihazınız varsa, video da kaydedebilirsiniz. Bunun için video simgesine () tıklayın.

### 8.6.3 Ninniler

Beş adet ninniden birini açarak kamerada çalmasını sağlayabilirsiniz:

1. Nota simgesine () tıklayın.
2. Dokunarak istediğiniz ninniye seçin. Ninni şimdi kameradan çalınır. Ninniye kapatmak için yeniden seçtiğiniz ninniye tıklayın.

### 8.6.4 Sıcaklık göstergesi

Termometre simgesine () tıklayın. Kameranın bulunduğu ortamın o anki sıcaklığı görüntülenir. Termometre simgesine () yeniden dokunduğunuzda sıcaklık göstergesi °C ve °F arasında değişir.

## 8.7 Kamera başka cihazlar üzerinden kullanılması

Kamerayı başka cihazlar üzerinden kullanabilmek için aynı kullanıcı hesabınızın kullanıcı adı + şifresi ile oturum açmalısınız.

## 8.8 Web portalı üzerinden kullanıcı hesabına erişim (bilgisayar)

Web portalı üzerinden kullanıcı hesabınıza erişebilirsiniz.

Web portalının linki, kamera başarıyla kurulduktan sonra otomatik olarak e-posta ile gönderilmiştir.

### Not

Web portalı üzerinden sadece aktarılan görüntü ve zaman çizelgesi görüntülenebilir. Diğer fonksiyonlar/ayar seçenekleri (örn. cevap verme fonksiyonu) kullanılamaz.

## 9. Bakım ve temizleme

Kameranın ömrü, özenli bir şekilde kullanılmasına bağlıdır:

### DİKKAT

- Kamerayı darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Kamerayı kesinlikle nemli ortamda kullanmayın.
- Kamerayı kuru bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

## 10. Sorunların giderilmesi

### DİKKAT Şifremi unuttum

Şifrenizi unuttuğunuzda uygulamayı açarak “Şifremi unuttum” seçeneğine tıklayın ve e-posta adresinizi girin. Yeni şifreniz e-posta adresinize gönderilir.

Sorun	Çözüm
Kamera ile bağlantı kurulamıyor.	WLAN yönlendiricinizi kapatıp yeniden açın. Yeniden oturum açın.
Kamera ile bağlantı kurulamıyor.	Kameranın, WLAN yönlendiricisinin kapsama alanında olup olmadığını kontrol edin. Fonksiyon lambası yanıp sönüyorsa, daha iyi çekmesi için kamerayı WLAN yönlendiricisine daha yakın bir yere konumlandırın.
Akıllı telefonda / tablette alarm mesajı sesi gelmiyor.	Alarm ayarlarınızın etkin olup olmadığını kontrol edin.
Nihai cihaza video kaydedilemiyor.	Videolar sadece Android™ cihazlarına kaydedilebilir.
Kayıt olduktan sonra kullanıcı hesabıyla oturum açamıyorum.	Kullanıcı adınızın ve şifrenizin doğruluğunu kontrol edin.



Sorun	Çözüm
"Your e-mail ID is not registered" şeklinde bir hata mesajı alıyorum.	Kayıt olduğunuzdan emin olun. Önce "Create user account" sekmesine tıklayın
Şifremi unuttuğumda ne yapmalıyım?	Şifrenizi unuttuğunuzda uygulamayı açarak "Forgot password" seçeneğine tıklayın ve e-posta adresinizi girin. Yeni şifreniz e-posta adresinize gönderilir.
"Forgot password" fonksiyonunu kullandığım halde e-posta gelmedi.	1. E-posta, hizmet sağlayıcısının Spam klasörüne atılmış olabilir. Spam klasöründe e-postayı arayın. 2. E-posta muhtemelen yoldadır. E-postalarınızı birkaç dakika sonra yeniden kontrol edin.
Kullanıcı hesabıma yeni bir kamera eklemeye çalışırken ekleyebileceğim kamera görünmüyor.	5 saniye boyunca kameradaki "PAIR" düğmesini basılı tutun ve yeniden deneyin.
Kamera kurulumu sırasında son adımda hiç kamera görüntülenmiyor. Kurulum işlemi iptal ediliyor.	Kamerayı kapatıp yeniden açın. Bip sesi duyulana kadar "PAIR" düğmesini basılı tutun. Kontrol lambası yanıp sönmeye başlayana kadar bir dakika bekleyin. Kamera artık kurulumu hazırdır. Kamera kurulumunu yeniden başlatın.
Aktarılan görüntüye bakmaya çalıştığım anda ürün yazılımını güncellemem gerektiğine dair bir ileti geliyor.	Ürün yazılımını güncelleyin. Kamera fonksiyonlarını sürekli iyileştirmek için zaman zaman uygulamayı güncellemekteyiz.

## 11. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin.

Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



## 12. Teknik veriler

- Frekans 2,4 - 2,483 GHz
- Dijital alıcı cihaz
- Kızılötesi teknolojisi
- Kamera ölçüleri: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Kamera ağırlığı: 95 g;
- Kullanım sıcaklığı: 0-50°C

Bu ürünün Avrupa R&TTE Yönetmeliği 1999/5/EC'ye uygun olduğunu garanti ederiz. Detaylı bilgilere, örneğin CE Uygunluk Beyanına ulaşmak için lütfen belirtilen servis adresine başvurun.



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**

## **Уважаемый покупатель!**

Мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, легкой терапии, измерения кровяного давления/диагностики, измерения массы, а также для массажа, косметологии, очистки воздуха и ухода за детьми.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer.

## **Содержание**

<b>1. Для ознакомления .....</b>	<b>67</b>
<b>2. Пояснения к символам .....</b>	<b>68</b>
<b>3. Использование по назначению ....</b>	<b>68</b>
<b>4. Указания .....</b>	<b>68</b>
<b>5. Принцип работы/полезная информация .....</b>	<b>69</b>
<b>6. Описание прибора .....</b>	<b>70</b>
<b>7. Начало работы .....</b>	<b>71</b>
7.1 Настройка видеокамеры при помощи устройства Android™ .....	71
7.2 Настройка видеокамеры на iPhone®/iPad® .....	71
7.3 Настройки видеокамеры .....	71
7.3.1 Присвоение имени видеокамеры/изображения меню .....	71
7.3.2 Настройка чувствительности оповещения .....	71
7.4 Общие настройки .....	72
<b>8. Обслуживание видеокамеры .....</b>	<b>72</b>
8.1 Включение видеокамеры .....	72
8.2 Добавление видеокамер .....	73
8.3 Удаление видеокамеры .....	73
8.4 Настройки учетной записи/выход из учетной записи .....	73
8.5 Инфракрасная функция ночного видения .....	73
8.6 Функции приложения во время трансляции изображения .....	73
8.6.1 Функция двусторонней связи .....	74
8.6.2 Функция фотографирования / функция сохранения видео .....	74
8.6.3 Колыбельные .....	74
8.6.4 Индикатор температуры .....	74
8.7 Использование видеокамеры на других конечных устройствах .....	74
8.8 Доступ к учетной записи пользователя через интернет-портал (ПК) .....	74
<b>9. Ремонт и очистка .....</b>	<b>75</b>
<b>10. Что делать при возникновении каких-либо проблем? .....</b>	<b>75</b>
<b>11. Утилизация .....</b>	<b>76</b>
<b>12. Технические характеристики .....</b>	<b>76</b>
<b>13. Гарантия .....</b>	<b>77</b>

# Комплект поставки

- Одна камера/один сетевой адаптер для камеры/данная инструкция по применению

## 1. Для ознакомления

### Функции прибора

Благодаря видеонаблюдению Вы сможете следить за своим ребенком через смартфон или планшет, находясь в другой комнате или в саду и не отвлекаясь от своих занятий. Видеонаблюдение подходит и для ухода за пожилыми людьми или для наблюдения за домом, ведь Вы можете объединить до четырех камер в одну сеть. Таким образом, у Вас есть возможность всегда и повсюду держать всё под контролем.

Вам понадобятся только активная WLAN-сеть, смартфон/планшет и бесплатное приложение Beurer CareCam powered by Hubble.

### Камера имеет следующие возможности:

- Инфракрасная функция ночного видения
- Датчик температуры
- Микрофон/динамик
- Настенная подвеска

### Приложение позволяет пользоваться следующими функциями:

- Видеонаблюдение через сеть WLAN при помощи приложения Beurer CareCam powered by Hubble
- Хронометраж (события в приложении отображаются в хронологическом порядке)
- Контроль радиуса действия с акустическим сигналом
- Push-уведомления при движении/шуме/изменении температуры
- Функция двусторонней связи
- 5 колыбельных

### Системные требования:

#### Приложение:

- Android™, версия 4.0 и выше/iOS®, версия 6.0 и выше

#### Интернет-портал:




- ОС Windows® 7 или 8 (Java версии 7 и выше)
- MacOS®, версия 10.7 или выше
- Internet Explorer®, версия 8.0 или выше
- Firefox®, версия 11.0 или выше
- Chrome®, версия 18.0 или выше
- Safari®, версия 5.1 или выше

#### Видеокамера:

- 802.11 b/g/n (2,4–2,4835 ГГц) WLAN
- минимальный уровень защиты: WEP

## 2. Пояснения к символам

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы:

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Предупреждаем об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	<b>ВНИМАНИЕ</b> Обращаем внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	<b>Указание</b> Важная информация

## 3. Использование по назначению



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Видеоняня предназначена только для наблюдения за младенцем в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно. Она не сможет заменить личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Вы можете использовать видеоняню также для слежения за помещением.
- Любое применение не по назначению может быть опасным.
- Видеоняня предназначена для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- **Уважайте права других на неприкосновенность частной жизни. Все лица, которые находятся или могут находиться в помещении, должны быть проинформированы о том, что в помещении есть записывающая видеочкамера.**

## 4. Указания



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Указания по технике безопасности**

- **Держите камеру и провода в недоступном для детей месте! Провода являются потенциальным источником травм или опасности удушья.**
- Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте.
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
- Никогда не устанавливайте видеочкамеру в детской кроватке или в зоне досягаемости Вашего ребенка!
- Размещайте видеочкамеру на расстоянии 2 м от младенца. Это минимизирует уровень электромагнитного загрязнения и шумовых помех.
- Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка.
- Перед применением убедитесь в исправности видеочкамеры.
- Никогда не погружайте видеочкамеру в воду. Не промывайте их под проточной водой.
- Запрещается использование видеочкамеры вблизи источников влажности.
- Не накрывайте видеочкамеру полотенцем или одеялом.

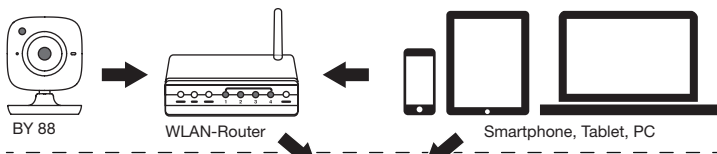
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.
- При извлечении сетевого адаптера из розетки не тяните за кабель.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистку прибора детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель.
- Извлекайте сетевой адаптер при возникновении неисправностей, перед очисткой прибора, или если прибор не используется.
- Избегайте контакта видеоканеры и сетевого адаптера с горячими поверхностями или с предметами с острыми краями.
- Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.

## **i** Указание

- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованным торговым представителем. Ни в коем случае не открывайте видеоканеру и не ремонтируйте ее самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Если у Вас есть еще вопросы по применению видеоканеры, обратитесь к торговому представителю или в сервисную службу.

## 5. Принцип работы/полезная информация

### Локально



### Интернет



## **i** Указание

При наличии активного интернет-соединения видеоканера пересылает все записи через сервер Hubble. Это необходимо для правильной настройки видеоканеры. При отсутствии активного интернет-соединения доступны не все функции (ограничение функциональности).

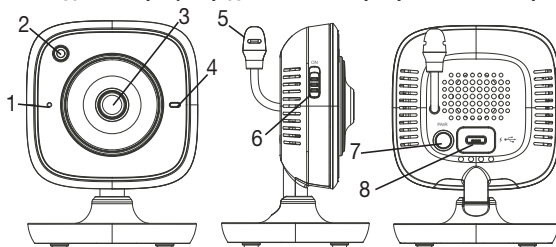
- Вы можете увеличить радиус действия видеокamеры, разместив ее недалеко от двери или окна, на максимальной высоте.
- Другие радиоволны могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи видеонаяни. Поэтому не устанавливайте видеонаяню вблизи таких приборов, как микроволновые печи и т. п.
- Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи видеонаяни или сокращать радиус ее действия: мебель, стены, дома, деревья, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

### **i** Указание

На домашней странице Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>) Вы можете за дополнительную плату активировать функцию записи. Если функция записи активна, то в результате движения срабатывает автоматическая запись, результаты которой сохраняются на сервере Hubble, и их можно просмотреть позже.

## 6. Описание прибора

### HD-видеокamera (720p для высокого разрешения изображений)



1 Микрофон	5 Датчик температуры
2 Датчик яркости освещения (функция ночного видения)	6 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3 Объектив видеокamеры	7 Кнопка синхронизации с блоком родителей
4 Световой индикатор функционирования*	8 Разъем для сетевого USB-адаптера

### \*Статус светового индикатора функционирования

Световой индикатор функционирования горит голубым светом	= идет настройка видеокamеры ~ 1 минута
Световой индикатор функционирования мигает красным светом	= видеокamera не подключена

Световой индикатор функционирования мигает красным и голубым светом	=	видеокамера готова к подключению
---	---	----------------------------------

Световой индикатор функционирования мигает голубым светом	=	видеокамера подключена
---	---	------------------------

## 7. Начало работы

### 7.1 Настройка видеокамеры при помощи устройства Android™

1. Откройте на своем устройстве Android™ Google Play Store.
2. Найдите в нем приложение Beurer CareCam и загрузите на свое устройство.
3. Запустите приложение и создайте учетную запись.
4. Следуйте дальнейшим указаниям в приложении. После успешной регистрации видеокамеры на дисплее появится изображение, передаваемое с установленной видеокамеры.
5. Разместите видеокамеру на месте использования (на расстоянии 2 м от ребенка, вне пределов досягаемости ребенка).

### 7.2 Настройка видеокамеры на iPhone®/iPad®

1. Откройте на своем iPhone®/iPad® App Store.
2. Найдите в нем приложение Beurer CareCam и загрузите на свое устройство.
3. Запустите приложение и создайте учетную запись.
4. Следуйте дальнейшим указаниям в приложении. После успешной регистрации видеокамеры на дисплее появится изображение, передаваемое с установленной видеокамеры.
5. Разместите видеокамеру на месте использования (на расстоянии 2 м от ребенка, вне пределов досягаемости ребенка).

### 7.3 Настройки видеокамеры

В настройках видеокамеры Вы можете, помимо прочего, присвоить ей название и установить аватар. Кроме того, Вы можете настроить чувствительность видеокамеры к движению/звуку и изменениям температуры, чтобы наиболее точно установить время оповещения.

#### 7.3.1 Присвоение имени видеокамеры/изображения меню

Название и персональное изображение меню облегчает идентификацию видеокамер.

1. Просматривая текущее изображение с видеокамеры, нажмите на логотип Beurer CareCam, расположенный сверху слева. Вы перейдете в меню видеокамеры.
2. Нажмите в меню видеокамеры на символ настройки (⚙️) видеокамеры.
3. Нажмите «Camera details».
4. Здесь Вы можете присвоить видеокамере имя, нажав на «Camera name». Если Вы хотите присвоить видеокамере определенное изображение меню, нажмите «Change image».

#### 7.3.2 Настройка чувствительности оповещения

1. Нажмите в меню видеокамеры на символ настройки рядом с видеокамерой.
2. Нажмите наверху на поле с оранжевым треугольным предупреждающим знаком. Теперь Вы можете настроить интенсивность движений/звука и пределы темпера-

турных колебаний, при выходе за которые должно происходить оповещение. Предельные значения для оповещения об изменении температуры: 0–20 °C и 21–40 °C.

### **Указание**

В зависимости от установленной чувствительности, на временной шкале приложения появляется сообщение о том, что видеочамера зарегистрировала движение, шум или повышение/понижение температуры.

Если Вы разблокируете на своем смартфоне/планшете функцию извещающего уведомления от приложения Beurer CareCam, то Вы будете получать уведомления, даже если приложение неактивно (например, на экран блокировки).

## **7.4 Общие настройки**

В «Общих настройках» Вы можете установить **режим отображения времени** (12 ч/24 ч) и **режим отображения температуры** (°C/°F). Дополнительно Вы можете активировать функцию «Do not disturb».

1. Просматривая текущее изображение с видеочамеры, нажмите на логотип Beurer CareCam, расположенный сверху слева. Вы перейдете в меню видеочамеры.
2. Нажмите «Settings» в верхней части.
3. Чтобы установить режим отображения времени/режим отображения температуры, нажмите «General settings».
4. Чтобы активировать функцию «Do not disturb», сначала нажмите «Do not disturb», а затем справа на «ON». Теперь переместите точку на нужное значение продолжительности (макс. 3 часа).

### **Указание**

При активированной функции «Do not disturb» в течение выбранного времени Вы не будете получать уведомления.

## **8. Обслуживание видеочамеры**

### **8.1 Включение видеочамеры**



#### **ВНИМАНИЕ**

Используйте только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.

1. Вставьте маленький штекер сетевого адаптера в видеочамеру.
2. Вставьте другой конец сетевого адаптера в сетевую розетку.
3. Переместите расположенный сбоку переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ON. Световой индикатор функционирования загорится голубым светом. (Для выключения видеочамеры переместите выключатель ВКЛ/ВЫКЛ вниз.)
4. Откройте на смартфоне/планшете приложение Beurer CareCam или зайдите через ПК на интернет-портал.
5. Войдите в свою учетную запись.
6. Если Вы правильно настроили видеочамеру (см. главу 7), на дисплее появится передаваемое с нее изображение.



## 8.2 Добавление видеокamer

Вы можете привязать к одной учетной записи пользователя до четырех видеокamer.

1. Просматривая текущее изображение с видеокamerы, нажмите на логотип Beurer CareCam, расположенный сверху слева. Вы перейдете в меню видеокamerы.
2. Нажмите слева на «Add camera».
3. Следуйте указаниям в приложении. После успешной регистрации на дисплее автоматически появится изображение, передаваемое с добавленной видеокamerы.

## 8.3 Удаление видеокamerы

Чтобы удалить видеокamerу из учетной записи пользователя, действуйте следующим образом:

1. Нажмите в меню видеокamerы на символ настройки (⚙) видеокamerы, которую Вы хотите удалить.
2. Нажмите «Camera details».
3. Нажмите «Remove camera» и подтвердите.

### Указание

При этом все события, записанные данной камерой, безвозвратно удаляются.

## 8.4 Настройки учетной записи/выход из учетной записи

В настройках учетной записи Вы можете изменить пароль, просмотреть версию используемого приложения и выйти из учетной записи.

1. Просматривая текущее изображение с видеокamerы, нажмите на логотип Beurer CareCam, расположенный сверху слева. Вы перейдете в меню видеокamerы.
2. Нажмите «Account» вверху справа.
3. Чтобы изменить пароль, нажмите «Change password» и следуйте указаниям. Если Вы хотите выйти из учетной записи, нажмите внизу на «Log out» и подтвердите.

## 8.5 Инфракрасная функция ночного видения

Для того, чтобы и в темноте можно было видеть отчетливое изображение с видеокamerы, при наступлении темноты видеокamera автоматически активирует инфракрасную функцию ночного видения (черно-белое изображение).

## 8.6 Функции приложения во время трансляции изображения




### Указание

При нажатии на транслируемое изображение появляется следующее интерактивное меню: Примерно через 10 секунд меню снова исчезнет.


Следующие функции доступны только в приложении.

1 Функция двусторонней связи	3 Колыбельные
2 Функция фотографирования/функция сохранения видео (только для Android™)	4 Индикатор температуры

### 8.6.1 Функция двусторонней связи

1. Нажмите на символ микрофона () слева.
2. В первый раз появится сообщение «Allow Beurer CareCam access to the microphone?» Нажмите «Yes».
3. Чтобы активировать функцию двусторонней связи, нажмите переговорную кнопку. То, что Вы скажете, будет слышно через динамик видеокамеры. Чтобы деактивировать функцию двусторонней связи, повторно нажмите переговорную кнопку.

### 8.6.2 Функция фотографирования / функция сохранения видео


1. Нажмите символ видеокамеры ().
2. Чтобы сделать фотоснимок текущего изображения с видеокамеры, нажмите на кнопку видеокамеры. Изображение будет сохранено в папке «Изображения» Вашего смартфона/планшета.

### **Указание**



Если у Вас есть конечное устройство Android™, Вы можете сохранять видео и локально в его память. Нажмите символ видео ().

### 8.6.3 Колыбельные

Вы можете включить одну из пяти колыбельных, которая будет воспроизводиться через динамик видеокамеры:

1. Нажмите символ ноты ().
2. Выберите колыбельную, нажав на нее. Колыбельная начнет воспроизводиться через динамик видеокамеры. Чтобы деактивировать функцию колыбельной, повторно нажмите на выбранную колыбельную.

### 8.6.4 Индикатор температуры

Нажмите символ термометра (). На дисплее появится текущее значение температуры воздуха в области камеры. При повторном нажатии на символ термометра () индикация температуры перейдет из °C в °F.

## 8.7 Использование видеокамеры на других конечных устройствах

Чтобы использовать видеокамеру на других конечных устройствах, Вам необходимо зарегистрироваться с тем же именем пользователя и паролем.

## 8.8 Доступ к учетной записи пользователя через интернет-портал (ПК)

Вы можете войти в свою учетную запись через интернет-портал. Ссылка на интернет-портал придет на Ваш адрес электронной почты автоматически после настройки видеокамеры.

### **Указание**

Через интернет-портал можно просмотреть только передаваемое с видеокамеры изображение и временную шкалу. Другие функции/возможности настройки (например, функция двусторонней связи) недоступны.

## 9. Ремонт и очистка

Срок службы видеоканеры зависит от аккуратного обращения:



### ВНИМАНИЕ

- Видеоканеру следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей, не следует устанавливать ее вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Никогда не используйте видеоканеру в условиях повышенной влажности.
- Очищайте видеоканеру сухой салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.

## 10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?



### ВНИМАНИЕ Забыл(а) пароль

Если Вы забыли пароль, нажмите в приложении на «Забыл(а) пароль» и введите свой адрес электронной почты. На Ваш адрес электронной почты будет выслан новый пароль.

Проблема	Меры по устранению
Не удается установить соединение с видеоканерой.	Выключите и снова включите WLAN-роутер. Выполните повторную регистрацию.
Соединение с видеоканерой невозможно.	Проверьте, находится ли видеоканера в зоне действия WLAN-роутера. Если индикатор функционирования мигает, подвиньте видеоканеру ближе к WLAN-роутеру, чтобы улучшить прием сигнала.
На смартфоне/планшете не появляются никаких оповещений.	Проверьте, активированы ли настройки оповещения.
Не удается записать видео на конечное устройство.	Сохранять видео можно только на устройствах Android™.
Не удается после регистрации войти в учетную запись.	Проверьте правильность введенных имени пользователя и пароля.
Я получаю сообщение об ошибке «Your e-mail ID is not registered».	Убедитесь, что Вы зарегистрированы в системе. Сначала нажмите на «Create user account»
Что делать, если я забыл(а) пароль?	Нажмите в приложении на «Forgot password» и введите свой адрес электронной почты. На Ваш адрес электронной почты будет выслан новый пароль.
Я не получил(а) письмо, несмотря на то, что использовал(а) функцию «Forgot password».	1. Возможно, электронное письмо находится в папке со спамом Вашего провайдера. Поищите письмо в папке со спамом. 2. Возможно, письмо еще идет. Проверьте Вашу почту через несколько минут.

Проблема	Меры по устранению
При попытке присвоить учетной записи еще одну видеочамеру не появляются видеочамеры, которые я хотел(а) бы добавить.	Нажмите и удерживайте кнопку синхронизации на видеочамере в течение примерно пяти секунд, а затем попытайтесь повторить.
Во время настройки видеочамеры на последнем этапе видеочамера не появляется. Процесс настройки прерывается.	Выключите и снова включите видеочамеру. Нажмите и удерживайте кнопку синхронизации, пока не раздастся звуковой сигнал. Подождите одну минуту, пока не замигает контрольная лампа. Теперь видеочамера готова к процессу настройки. Начните процесс настройки сначала.
При попытке вывести на экран текущее изображение с видеочамеры приходит сообщение о необходимости обновления фирменного программного обеспечения.	Обновите фирменное программное обеспечение. Время от времени мы обновляем приложение, чтобы постоянно совершенствовать функции видеочамеры.

## 11. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 12. Технические характеристики

- Частота 2,4–2,483 ГГц
- Цифровой приемник
- Инфракрасная технология
- Размеры видеочамеры: 9,0 x 6,5 x 5,8 см
- Масса видеочамеры: 95 г
- Температура использования: 0–50 °C

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

## 13. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (блок питания),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован : радио- и видеояни –ООО “Гарант Плюс “ № TC RU C- DE. АЛ 16.В.02728,

Серия RU № 0228621. срок действия с 25.12.2014 по 24.12.2017 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,

Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул.

Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул., Перерва 62, корп. 2

Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru



Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_



**Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.**

## Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Serdecznie dziękujemy za zakup naszego produktu. Nasza marka jest znana z wysokiej jakości produktów poddawanych surowej kontroli, przeznaczonych do ogrzewania, łagodnej terapii, pomiaru ciśnienia i badania krwi, pomiaru ciężaru ciała, masażu, zabiegów upiększających, uzdatniania powietrza oraz ułatwiających opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem  
Zespół Beurer

## Spis treści

<b>1. Informacje ogólne .....</b>	<b>79</b>	8.4 Ustawienia konta / wylogowanie ....	85
<b>2. Objaśnienie symboli .....</b>	<b>80</b>	8.5 Funkcja widoku nocnego wykorzystująca podświetlenie .....	85
<b>3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....</b>	<b>80</b>	8.6 Funkcje dostępne podczas transmisji live w aplikacji .....	85
<b>4. Wskazówki .....</b>	<b>80</b>	8.6.1 Funkcja interkomu .....	85
<b>5. Zasada działania / Ważne informacje .....</b>	<b>81</b>	8.6.2 Funkcja foto / Funkcja zapisu video .....	85
<b>6. Opis urządzenia .....</b>	<b>82</b>	8.6.3 Kołysanki .....	86
<b>7. Pierwsze kroki .....</b>	<b>83</b>	8.6.4 Wskazanie temperatury .....	86
7.1 Ustawianie kamery za pomocą urządzenia z systemem Android™ ..	83	8.7 Używanie kamery na innych urządzeniach końcowych .....	86
7.2 Ustawianie kamery na iPhone®/ iPadzie® .....	83	8.8 Dostęp do konta użytkownika za pomocą portalu internetowego (PC).....	86
7.3 Ustawienia kamery .....	83	<b>9. Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>86</b>
7.3.1 Nadanie nazwy kamery / Przypisanie obrazu menu .....	83	<b>10. Co należy zrobić w przypadku problemów? .....</b>	<b>87</b>
7.3.2 Ustawianie wrażliwości powiadomień .....	83	<b>11. Utylizacja.....</b>	<b>88</b>
7.4 Ustawienia ogólne .....	84	<b>12. Dane techniczne .....</b>	<b>88</b>
<b>8. Obsługa kamery .....</b>	<b>84</b>		
8.1 Włączanie kamery .....	84		
8.2 Dodawanie dodatkowej kamery .....	84		
8.3 Usuwanie kamery .....	84		

# Zawartość opakowania

- 1x kamera / 1x zasilacz do kamery / 1x instrukcja obsługi

## 1. Informacje ogólne

### Funkcje urządzenia

Monitor Baby Care pozwala na obserwowanie dziecka na smartfonie lub tablecie przy jednoczesnym wykonywaniu prac w innych pomieszczeniach lub w ogrodzie. Urządzenie nadaje się również do monitorowania domu lub przy opiece nad seniorami, ponieważ umożliwia podłączenie do 4 kamer. Dzięki temu możesz mieć wszystko na oku w każdym momencie i w dowolnym miejscu.

Potrzebna jest tylko aktywna sieć WLAN, smartfon / tablet i bezpłatna aplikacja Beurer CareCam App powered by Hubble.

### Kamera posiada następujące funkcje i wyposażenie:

- Funkcja widoku nocnego wykorzystująca podczerwień
- Czujnik temperatury
- Mikrofon / głośnik
- Mocowanie ścienne

### Aplikacja udostępnia następujące funkcje:

- Monitorowanie wideo poprzez WLAN za pomocą aplikacji Beurer CareCam App powered by Hubble
- Funkcja timeline (zdarzenia są wyświetlane w aplikacji chronologicznie)
- Kontrola zasięgu za pomocą sygnału akustycznego
- Powiadomienia typu push przesyłane przy wykryciu ruchów / odgłosów / zmiany temperatury
- Funkcja interkomu
- 5 kołysanek

### Wymagania systemowe:

#### Aplikacja:

– Android™ od wersji 4.0 / iOS® od wersji 6.0

#### Portal internetowy:

– System Windows® 7 lub 8 (Java od wersji 7)

– MacOS® wersja 10.7 lub wyższa

– Internet Explorer® wersja 8.0 lub wyższa

– Firefox® wersja 11.0 lub wyższa

– Chrome® wersja 18.0 lub wyższa

– Safari® wersja 5.1 lub wyższa




#### Kamera:

– 802.11 b/g/n (2,4 – 2,4835 GHz) WLAN

– zabezpieczenie minimalnie przez WEP

## 2. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	<b>OSTRZEŻENIE</b> Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub utraty zdrowia.
	<b>UWAGA</b> Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów.
	<b>Wskazówka</b> Ważne informacje

## 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



### OSTRZEŻENIE

- Monitor Baby Care należy stosować wyłącznie do nadzorowania dziecka w przypadku, gdy nie można być bezpośrednio przy nim. Urządzenie to nie zastępuje osobistej i odpowiedzialnej opieki, jaką dorośli powinni sprawować nad dzieckiem!
- Monitor Baby Care można wykorzystywać również jako urządzenie do monitorowania pomieszczeń.
- Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne.
- Monitor Baby Care jest przeznaczony do stosowania tylko w strefie domowej/prywatnej, nie do celów komercyjnych.
- **Proszę chronić prawa do prywatności innych osób. Wszystkie osoby, które znajdują się w monitorowanej przestrzeni lub mogą się w niej znajdować, muszą być poinformowane, że w pomieszczeniu znajduje się nagrywająca kamera.**

## 4. Wskazówki



### OSTRZEŻENIE

#### Zasady bezpieczeństwa

- **Nie wolno umieszczać kamery ani przewodu zasilającego w miejscu dostępnym dla dzieci! Przewód zasilający może być przyczyną uduszenia lub zranienia dziecka.**
- Drobne elementy należy trzymać z dala od dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Kamery nie wolno pod żadnym pozorem umieszczać w łóżeczku ani w zasięgu dziecka.
- Aby zminimalizować ewentualne obciążenie wywołane smogiem elektromagnetycznym oraz hałas, należy umieścić kamerę w odległości 2 m od dziecka.
- Należy uważać, aby kable nie znajdowały się w zasięgu dziecka.
- Przed użyciem należy się upewnić, czy kamera działa prawidłowo.
- Nie wolno nigdy zanurzać kamery w wodzie. Nigdy nie służywać urządzenia pod bieżącą wodą.



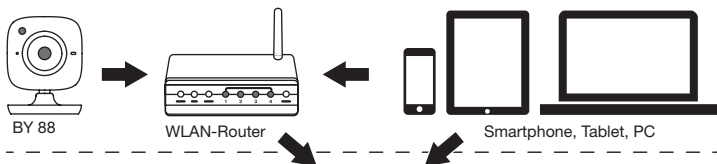
- Nie używać kamery w pobliżu źródeł wilgoci.
- Kamery nie wolno przykrywać ręcznikiem ani kocem.
- Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w komplecie.
- Nie wyciągać zasilacza z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia urządzenia nie mogą wykonywać dzieci, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zaginać kabla.
- W razie niewłaściwego działania, przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Kamera i zasilacz nie mogą mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami lub przedmiotami o ostrych krawędziach.
- Nie stosować żadnych dodatkowych elementów, które nie są zalecane ani oferowane jako akcesoria przez producenta.

## **i** Wskazówka

- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży. Nie należy otwierać kamery ani przeprowadzać napraw we własnym zakresie, gdyż może to zakłócić jej prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- W razie pytań dotyczących użytkowania kamery należy zwrócić się do punktu sprzedaży lub serwisu.

## 5. Zasada działania / Ważne informacje

### Lokalnie



### Internet



## **i** Wskazówka

Przy aktywnym połączeniu internetowym kamera przesyła wszystkie nagrania za pośrednictwem serwera Hubble. Połączenie internetowe jest wymagane podczas ustawiania kamery. Przy braku aktywnego połączenia internetowego nie są dostępne wszystkie funkcje (ograniczenia funkcji).

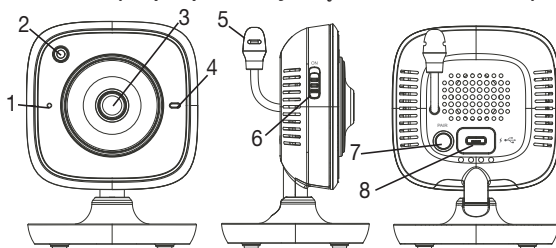
- Zasięg urządzenia można zwiększyć przez umieszczenie kamery przy drzwiach lub oknie oraz możliwie jak najwyżej.
- Inne fale radiowe mogą zakłócać połączenie elektronicznej niani. Dlatego też niani elektronicznej nie należy ustawiać w pobliżu takich urządzeń jak mikrofalówka itp.
- Przedstawione poniżej inne czynniki mogą zakłócać transmisję urządzenia lub skracać jego zasięg: meble, ściany, domy, drzewa, warunki atmosferyczne (np. mgła, deszcz).

## **i** Wskazówka

Na stronie głównej Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>) można za opłatą aktywować funkcję zapisu. Jeśli funkcja nagrywania jest włączona, zdarzenia wyzwalane przez ruch są automatycznie rejestrowane i zapisywane na serwerze Hubble, dzięki czemu można je później odtworzyć.

## 6. Opis urządzenia

### Kamera HD (720p zapewnia wysoką rozdzielczość obrazu)



1 Mikrofon	5 Czujnik temperatury
2 Czujnik jasności (funkcja widoku nocnego)	6 Włącznik/Wyłącznik
3 Obiektyw kamery	7 Przycisk parowania
4 Kontrolka działania*	8 Złącze do wtyczki USB

### \*Status kontrolki działania

Kontrolka działania świeci na niebiesko	= faza nagrzewania kamery ~ 1 min.
Kontrolka działania miga na czerwono	= kamera nie jest podłączona
Kontrolka działania miga na czerwono i niebiesko	= kamera jest gotowa do podłączenia
Kontrolka działania miga na niebiesko	= kamera jest podłączona

## 7. Pierwsze kroki

### 7.1 Ustawianie kamery za pomocą urządzenia z systemem Android™

1. Otwórz stronę sklepu Google Play Store w swoim urządzeniu wyposażonym w system Android™.
2. Wyszukaj w nim aplikację „Beurer CareCam” i pobierz ją.
3. Uruchom aplikację i utwórz konto użytkownika.
4. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację. Po zalogowaniu kamery pojawia się obraz transmitowany z ustawionej kamery.
5. Ustaw kamerę (zachowaj odstęp 2 m od dzieci, wybierz miejsce niedostępne dla dzieci).

### 7.2 Ustawianie kamery na iPhone®/iPadzie®

1. Otwórz stronę sklepu App Store na swoim iPhone®/iPadzie®.
2. Wyszukaj w nim aplikację „Beurer CareCam” i pobierz ją.
3. Uruchom aplikację i utwórz konto użytkownika.
4. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację. Po zalogowaniu kamery pojawia się obraz transmitowany z ustawionej kamery.
5. Ustaw kamerę (zachowaj odstęp 2 m od dzieci, wybierz miejsce niedostępne dla dzieci).

### 7.3 Ustawienia kamery

W ustawieniach kamery można m. in. przypisać kamerze nazwę i obraz użytkownika. Ponadto można ustawić wrażliwość na ruch/dźwięk i temperaturę, aby lepiej zdefiniować, od kiedy kamera powinna wysyłać powiadomienia.

#### 7.3.1 Nadanie nazwy kamery / Przypisanie obrazu menu

Spersonalizowana nazwa oraz spersonalizowany obraz menu ułatwiają przypisanie kamer.

1. Gdy wyświetli się aktualnie transmitowany obraz, kliknij logo Beurer CareCam znajdujące się w lewym górnym rogu ekranu. Wyświetli się menu kamery.
2. Naciśnij symbol ustawień (⚙️) w menu kamery.
3. Naciśnij „Camera details”.
4. Tutaj można nadać nazwę kamerze, klikając „Camera name”. Aby przypisać spersonalizowany obraz menu, kliknij „Change image”.

#### 7.3.2 Ustawianie wrażliwości powiadomień

1. W menu kamery naciśnij symbol ustawień obok kamery.
2. Kliknij pole z pomarańczowym trójkątem ostrzegawczym znajdującym się powyżej. Teraz możesz ustawić czułość na ruch i dźwięki oraz granice dla alarmu temperatury. Wartości graniczne alarmu temperatury: 0–20 °C lub 21–40 °C.

#### Wskazówka

W zależności od ustawionej czułości na osi czasu aplikacji pojawia się powiadomienie o wykrytym ruchu, dźwięku lub zmianie temperatury.

Jeśli zezwolisz w swoim smartfonie / tablecie na komunikaty typu push od Beurer CareCam App, będziesz otrzymywać powiadomienia nawet, jeśli nie znajdujesz się w aplikacji (np. na zablokowanym ekranie).

## 7.4 Ustawienia ogólne

W ustawieniach ogólnych można ustawić **tryb godzinowy** (12h / 24h) i **tryb temperatury** (°C/°F). Dodatkowo można włączyć funkcję „Do not disturb”.

1. Gdy wyświetli się aktualnie transmitowany obraz, kliknij logo Beurer CareCam znajdujące się w lewym górnym rogu ekranu. Wyświetli się menu kamery.
2. Kliknij „Settings” znajdujące się w górnej części.
3. Aby ustawić tryb godzinowy/temperatury, kliknij „General settings”.
4. Aby aktywować funkcję „Do not disturb”, kliknij „Do not disturb” a następnie „ON” po prawej stronie. Ustaw czas trwania, przesuwając odpowiednio punkt na ekranie (maks. 3 godziny).



### Wskazówka

Gdy funkcja „Do not disturb” jest włączona, nie otrzymujesz żadnych komunikatów push w wybranym okresie.

## 8. Obsługa kamery

### 8.1 Włączanie kamery



### UWAGA

Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w komplecie.

1. Małą końcówkę zasilacza należy podłączyć do kamery.
2. Drugą końcówkę zasilacza należy włożyć do gniazdka.
3. Ustaw boczny włącznik/wyłącznik w pozycji „WŁ”. Lampka kontrolna zaczyna świecić się na niebiesko. (Aby wyłączyć kamerę, należy przesunąć włącznik/wyłącznik w dół).
4. Otwórz aplikację „Beurer CareCam” w smartfonie lub portal internetowy na komputerze.
5. Zaloguj się na swoje konto.
6. Jeśli konto kamery jest prawidłowo ustawione (patrz Rozdział 7), na ekranie pojawi się transmitowany obraz.

### 8.2 Dodawanie dodatkowej kamery

Do jednego konta użytkownika można podłączyć do 4 kamery:

1. Gdy wyświetli się aktualnie transmitowany obraz, kliknij logo Beurer CareCam znajdujące się w lewym górnym rogu ekranu. Wyświetli się menu kamery.
2. Kliknij „Add camera” w lewym dolnym rogu.
3. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację. Po pomyślnym zalogowaniu automatycznie pojawia się obraz transmitowany z dodanej kamery.

### 8.3 Usuwanie kamery

Aby usunąć kamerę z konta użytkownika, wykonaj następujące kroki:

1. W menu kamery naciśnij symbol ustawień (⚙️) kamery, którą chcesz usunąć.
2. Naciśnij „Camera details”.
3. Naciśnij „Remove camera” i potwierdź.

## Wskazówka

Zostaną wtedy nieodwracalnie usunięte wszystkie wydarzenia zarejestrowane przez kamerę.

### 8.4 Ustawienia konta / wylogowanie

Na ekranie ustawień konta można m.in. zmienić hasło, sprawdzić posiadaną wersję aplikacji lub wylogować się.

1. Gdy wyświetli się aktualnie transmitowany obraz, kliknij logo Beurer CareCam znajdujące się w lewym górnym rogu ekranu. Wyświetli się menu kamery.
2. Kliknij „Account” znajdujące się w prawej górnej części.
3. Aby zmienić hasło, kliknij „Change password” i wykonaj instrukcje. Aby wylogować się z konta, kliknij „Log out”, znajdujące się poniżej, i potwierdź.

### 8.5 Funkcja widoku nocnego wykorzystująca podczerwień

Aby móc wyświetlić także w ciemności dobrze rozpoznawalne transmitowane obrazy, kamera aktywuje w ciemności automatycznie oświetlenie nocne na podczerwień (czarno-biały obraz).

### 8.6 Funkcje dostępne podczas transmisji live w aplikacji




## Wskazówka

Po naciśnięciu transmitowanego obrazu pojawia się poniższy interfejs menu. Po 10 sekundach interfejs menu znika.


Poniższe funkcje są dostępne tylko w aplikacji.

1 Funkcja interkomu	3 Kołysanki
2 Funkcja foto / Funkcja zapisu wideo (tylko Android™)	4 Wskaźnik temperatury


#### 8.6.1 Funkcja interkomu

1. Naciśnij symbol mikrofonu () po lewej stronie.
2. Przy pierwszym użyciu pojawi się komunikat „Allow Beurer CareCam access to the microphone?” Kliknij „Yes”.
3. Aby aktywować funkcję interkomu, należy nacisnąć przycisk rozmowy. Teraz można słyszeć wypowiedane słowa z kamery. Aby wyłączyć funkcję interkomu, należy ponownie nacisnąć przycisk rozmowy.

#### 8.6.2 Funkcja foto / Funkcja zapisu wideo


1. Naciśnij symbol kamery ()
2. Aby zapisać bieżący transmitowany obraz, naciśnij przycisk kamery. Obraz zostanie zapisany w katalogu obrazów smartfona / tabletu.

## Wskazówka

Osoby dysponujące urządzeniem z systemem Android™ mogą zapisywać lokalnie również wideo. W tym celu należy nacisnąć symbol wideo ()


### 8.6.3 Kołysanki


Możesz włączyć jedną z pięciu kołysanek, która następnie będzie się rozlegać z kamery.

1. Naciśnij symbol nut ()

2. Wybierz dowolną kołysankę, naciskając na nią. Kamera odtwarza kołysankę. Aby wyłączyć kołysankę, naciśnij ją ponownie.

### 8.6.4 Wskazanie temperatury

Naciśnij symbol termometru () . Wyświetli się aktualna temperatura otoczenia kamery.

Po ponownym kliknięciu symbolu termometru () wskazanie temperatury przełączy się ze stopni Celsjusza na Fahrenheita.

## 8.7 Używanie kamery na innych urządzeniach końcowych

Aby używać kamery na innych urządzeniach, należy zalogować się za pomocą tej samej nazwy użytkownika i hasła do konta użytkownika.

## 8.8 Dostęp do konta użytkownika za pomocą portalu internetowego (PC)

Dostęp do konta użytkownika można uzyskać za pomocą portalu internetowego.

Link do portalu użytkownik otrzymuje w wiadomości e-mail wysłanej automatycznie po ustawieniu kamery.

### Wskazówka

Za pomocą portalu internetowego można wyświetlić tylko transmitowany obraz i oś czasu. Dodatkowe funkcje / ustawienia (np. funkcja interkomu) nie są dostępne.

## 9. Czyszczenie i konserwacja

Żywotność kamery zależy od sposobu obchodzenia się z nią:



### UWAGA

- Chronić kamerę przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury, polami elektromagnetycznymi i zbyt blisko znajdującymi się źródłami ciepła (piec, grzejnik).
- Nigdy nie używaj kamery w wilgotnym otoczeniu.
- Kamerę należy czyścić suchą szmatką. Nie należy używać środków czyszczących do szorowania.

## 10. Co należy zrobić w przypadku problemów?



### UWAGA Zapomniane hasło

W przypadku zapomnienia hasła naciśnij opcję „Zapomniane hasło” w aplikacji i podaj swój adres e-mail. Nowe hasło zostanie przysłane na podany adres e-mail.

Problem	Rozwiązanie
Nie można nawiązać połączenia z kamerą.	Wyłącz i włącz ponownie router WLAN. Zaloguj się ponownie (zob. Rozdział 7).
Nie można nawiązać połączenia z kamerą.	Sprawdź, czy kamera znajduje się w zasięgu odbioru routera WLAN. Jeśli lampka kontrolna miga, postaw kamerę bliżej routera WLAN w celu zapewnienia lepszego odbioru.
Smartfon / Tablet nie emituje dźwiękowych komunikatów alarmowych.	Sprawdź, czy ustawienia alarmu są włączone.
Nie można zapisać nagrań wideo na urządzeniu końcowym.	Nagrania wideo można zapisywać tylko na urządzeniach z systemem Android™.
Po zarejestrowaniu nie mogę się zalogować na konto użytkownika.	Sprawdź poprawność nazwy użytkownika i hasła.
Wyświetla się komunikat błędu „Your e-mail ID is not registered”.	Upewnij się, że zarejestrowałaś/-łeś się w naszej firmie. Naciśnij opcję „Create user account”
Co mam zrobić, jeśli zapomniałam/-łem hasła?	Naciśnij opcję „Forgot password” w aplikacji i podaj swój adres e-mail. Nowe hasło zostanie przysłane na podany adres e-mail.
Nie otrzymałam/-łem e-maila mimo użycia funkcji „Forgot password”.	1. Możliwe, że e-mail trafił do folderu Spam. Sprawdź w folderze Spam. 2. E-mail może znajdować się jeszcze w drodze. Sprawdź ponownie wiadomości e-mail za kilka minut.
Przy próbie dodania nowej kamery do konta użytkownika nie pojawiły się kamery, które chciałam/-łem dodać.	Przytrzymaj przycisk „PAIR” przez 5 sekund i spróbuj ponownie.
Podczas operacji ustawiania w ostatnim kroku nie pojawia się kamera. Następnie operacja ustawiania zostaje przerwana.	Wyłącz i włącz kamerę ponownie. Przytrzymaj przycisk „PAIR” do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego. Poczekać jedną minutę, aż lampka kontrolna zacznie migać. Kamera jest gotowa do ustawiania. Rozpocznij ponownie ustawianie kamery.
Kiedy próbuję zobaczyć transmitowany obraz wyświetla się komunikat, że powinienem/zaktualizować oprogramowanie układowe.	Należy wykonać aktualizację oprogramowania układowego. Nasza firma aktualizuje aplikację co jakiś czas w celu stałego ulepszania funkcji kamery.

## 11. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



## 12. Dane techniczne

- Częstotliwość 2,4–2,483 GHz
- Cyfrowy odbiornik
- Technologia podczerwieni
- Wymiary kamery: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Waga kamery: 95 g;
- Temperatura użytkowania: 0–50°C

Gwarantujemy, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską R&TTE 1999/5/WE. Aby uzyskać szczegółowe dane, np. otrzymać certyfikat zgodności CE, należy skontaktować się z punktem serwisowym pod podanym adresem.